

Université Palacký d'Olomouc

Faculté des Lettres



**Les impacts sociaux-économiques du
vieillessement de la population en Slovaquie et
ses solutions**

Mémoire de Master

Filière : Filière d'administration économique et sociale

Directeur du mémoire : Doc. Mgr. Jaromír Kadlec, Dr.

Auteur : Monika Štefkovičová

OLOMOUC 2012

Univerzita Palackého v Olomouci
Filozofická fakulta
Akademický rok: 2011/2012

Studijní program: Filologie
Forma: Prezenční
Obor/komb.: Odborná francouzština pro hospodářskou praxi
(OFHP)

Podklad pro zadání DIPLOMOVÉ práce studenta

PŘEDKLÁDÁ:	ADRESA	OSOBNÍ ČÍSLO
ŠTEFKOVIČOVÁ Monika	J.B.Magina 4, Trenčín	F100122

TÉMA ČESKY:

Sociálně-ekonomické dopady stárnutia obyvateľstva a formy riešenia v Slovenskej republike

NÁZEV ANGLICKY:

Les impacts sociaux-économiques du vieillissement de la population et ses formes de solution en Slovaquie

VEDOUcí PRÁCE:

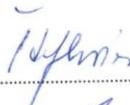
Doc. Mgr. Jaromír Kadlec, Dr. - KRF

ZÁSADY PRO VYPRACOVÁNÍ:

- L'augmentation de la durée de vie moyenne
- L'augmentation de l'exigence pour le soin médicaux
- L'augmentation de l'exigence pour les dépenses pour les maisons de retraites et le soin pour les personnes vieilles
- Nécessité des activités éducatives, culturelles, sportives avec le but de maintenir leur santé psychique et physique
- La stratégie politique de solution ce probl?me

SEZNAM DOPORUČENÉ LITERATURY:

- Národné centrum zdravotníckych informácií : <http://www.infostat.sk/vdc/pdf/StarnutieVDC.pdf>
- Stárnutie populácie slovenska : <http://www.infostat.sk/vdc/pdf/StarnutieVDC.pdf>
- Balogh, J; Krak, J; Dobiašová, V; Čunderlíková, M. Postupy v oblasti zdravia V. Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, 2010, ISBN 978-80-7159-193-1
- Geriatrics, Odborný časopis slovenských a českých geriatrov, XV. Ročník, 3/2009

Podpis studenta: 

Datum: 23.10.2011

Podpis vedoucího práce: 

Datum: 24.10.2011

Čestne prehlasujem, že som svoju diplomovú prácu na tému „Sociálno-ekonomické dopady starnutia obyvateľstva na Slovensku a formy jeho riešenia“ vypracovala samostatne, pod odborným vedením vedúceho práce a uviedla som všetku literatúru a zdroje.

Je déclare que le présent mémoire de Master intitulé « Les impacts sociaux-économiques du vieillissement de la population en Slovaquie et ses solutions » est le résultat de mon propre travail et que toutes les sources bibliographiques utilisées sont citées.

Olomouc, le 30 avril 2012

.....

signature

Ďakujem svojmu vedúcemu práce pánovi doc. Mgr. Jaromírovi Kadlecovi, Dr. a Mgr. Geoffroy Yrieix Bletton za cenné rady a pripomienky k téme „Sociálno -ekonomické dopady starnutia obyvateľstva na Slovensku a formy jeho riešenia“.

Je tiens à remercier monsieur doc. Jaromír Kadlec, Dr. mon directeur du mémoire et Mgr. Geoffroy Yrieix Bletton pour ses conseils sur tout l'ensemble de la thématique « Les impacts sociaux-économiques du vieillissement de la population en Slovaquie et ses solutions » et pour leur disponibilité.

Sommaire

Sommaire	1
Introduction	2
1 Les conditions du vieillissement de la population	4
1.1 Le vieillissement comme processus naturel.....	4
1.2 Les personnes âgées dans la famille.....	6
1.3 Les personnes âgées dans la société.....	8
1.4 Le vieillissement de la population comme problème démographique de la Slovaquie .	12
1.5 Les pronostics du vieillissement de la population dans le futur ?.....	18
2 Les aspects sanitaires du vieillissement de la population en Slovaquie	23
2.1 L'état sanitaire des personnes âgées	23
2.2 Caractéristiques de la mortalité chez les personnes âgées	24
2.2.1 Les maladies du système sanguin (cardiaques).....	25
2.2.2 Les cancers	25
2.2.3 Les causes extrinsèques de mort	26
2.2.4 Diabète mellites (diabète).....	27
2.3 Le diagnostic appliqué à la gériatrie	28
2.4 La conception de la gériatrie en Slovaquie	28
3 Les impacts sociaux-économiques du vieillissement de la population en Slovaquie ..	31
3.1 Les indices importants démontrant les impacts sociaux-économiques.....	31
3.2 Le fonctionnement du système de retraite en Slovaquie.....	32
3.3 Les services sociaux pour les personnes âgées	38
4 Analyse des opinions des personnes âgées sur leur position sociale, économique et sanitaire	43
4.1 Les opinions des personnes âgées et les résultats	43
4.1.1 Caractéristique des personnes âgées.....	43
4.1.2 Les loisirs, les activités préférées des personnes âgées	47
4.1.3 L'état sanitaire des personnes âgées	50
4.1.4 Les personnes âgées et l'utilisation de la technologie.....	52
4.1.5 Le niveau de vie des personnes âgées	53
4.1.6 Les personnes âgées dans la société	54
Conclusion	59
Résumé	61
Résumé (version slovaque)	63
Annotation	65
Bibliographie	67

Introduction

Chacun d'entre nous a sûrement déjà entendu parlé du vieillissement de la population. C'est un sujet bien actuel pour de nombreux de pays développés, et également le cas de la Slovaquie. Il s'agit de la situation démographique de la Slovaquie reliée avec la composition de sa population.

Le vieillissement de la population est caractérisé d'une part par une diminution de la composante de la catégorie des jeunes (appelé aussi « le vieillissement d'en bas »), de l'autre part l'augmentation du nombre de personnes âgées qui atteignent un âge plus avancé qu'avant (« le vieillissement du sommet »). En Slovaquie il s'agit d'un vieillissement de la population d'en bas, également du sommet. Quelle est la situation en Slovaquie ? Le vieillissement de la population est un grave problème démographique ? Quelles sont les perspectives d'avenir ? Est-ce-que le vieillissement de la population continuera intensivement ou bien la situation s'améliorera t-elle ? Ce sont des questions importantes à nous poser concernant notre avenir.

Les personnes âgées sont une partie assez nombreuse de la population en Slovaquie, proportionnellement elles représentent un cinquième de la population slovaque. Elles vivent plus longtemps à cause de conditions de vie plus prospères. C'est une expression positive du développement d'un pays, mais d'autre part, cette situation exige une augmentation des dépenses pour leur assurer de vieillir en bonne santé. Ce sont surtout les dépenses augmentées pour le soin sanitaire, pour les services sociaux et pour garantir la pension de retraite. La question discutée par nous tous est l'augmentation possible de l'âge de la retraite. C'est l'une des possibilités pour faire face au vieillissement de la population.

Le but de mon travail est de déterminer et présenter les aspects sanitaires, sociaux et économiques de l'évolution démographique en Slovaquie en se concentrant sur les personnes âgées et de formuler les solutions des problèmes liés avec ce fait démographique déterminée.

Mon travail sera alors divisée en quatre parties, trois théoriques et une pratique. Nous allons premièrement définir ce qu'est le vieillissement de la population et ses perspectives d'avenir. Nous allons mentionner les personnes âgées et leur place dans la famille et dans la société. Dans la deuxième partie nous présenterons les spécificités de l'état sanitaire des personnes âgées et les impacts sociaux-économiques du vieillissement de la population et les solutions prises par la société dans la troisième partie.

Dans ce mémoire nous utilisons des connaissances de mon mémoire de Licence intitulé « Comparaison du niveau de vie en France et en Slovaquie », car le vieillissement de la population a un lien avec le niveau de vie.

1 Les conditions du vieillissement de la population

Dans cette partie nous allons nous intéresser aux différents aspects (la structure de la population selon les groupes d'âge, l'évolution de la croissance annuelle, la durée de vie moyenne, l'Indice du vieillissement, etc.) démontrant la problématique du vieillissement de la population en Slovaquie. Nous utilisons les données statistiques des dernières années et les comparons avec les données au cœur de l'histoire. Quelle est alors la situation en Slovaquie ? La population vieillit-elle ?

Bien sûr si nous parlons du vieillissement de la population, il nous faut d'abord expliquer le vieillissement comme un processus naturel et ses symptômes. Les personnes âgées ont droit à vieillir en bonne santé et la société devrait s'occuper sur sa problématique et aider à maintenir leur santé physique et mentale. Il faut de souligner le rôle de la famille quelle aide à former une atmosphère favorable pour les personnes âgées.

1.1 Le vieillissement comme processus naturel

Le vieillissement touche chacun d'entre nous. Nous sommes tous des êtres humains. Quelques nous sommes jeunes, quelques nous sommes âgés, mais tous nous vieillissons. De toute antiquité beaucoup de philosophes ont donné leur point de vue sur le vieillissement comme le fait lié avec la nature. « Par exemple Aristote, un grand philosophe grec considérait le vieillissement comme un fait avec la diminution de la chaleur naturelle, de l'autre part Hippocrate parlait de l'éteint du feu naturel. »¹ Qu'est- alors le vieillissement ?

Le vieillissement est un processus physiologique naturel de changement dans l'organisme. Il s'agit d'un processus duré pendant toute la vie, depuis une naissance. Le plus remarquable est l'âge avancé, quand l'organisme humain est en maturité et sa capacité baisse avec l'augmentation de l'âge. Quels sont les symptômes du

¹ Krajčík, Š ; Litomerický, Š , (1991): *Starý človek v rodine (une Personne âgée dans la famille)*. Zdravotnícke aktuality, zväzok č. 138, Ústav zdravotnej výchovy, Bratislava, page 9

vieillessement ? Dans notre corps, les tissus vieillissent, ils ne se remplacent pas de nouveaux ou bien, ils n'ont pas la qualité équivalente. Beaucoup de personnes âgées se plaignent de l'abolition de la mémoire. C'est un effet expliqué par la mortification des cellules dans le cerveau, dont ils ne se renouvellent pas. D'un point de vue de la santé, nous pouvons également mentionner une baisse de la capacité physique, l'aggravation de la vue (la vue basse, l'existe d'hypermétropie), la diminution de l'audition, etc. Les maladies cardio vasculaires, les cancers, les accidents et les difficultés psychiques sont également des signes fréquentés causé par le vieillissement. Il faut avoir en esprit que chacun ne vieillit pas de la même façon. Ce sont bien sûr des prédispositions génétiques qu'ils ont une forte influence sur notre vieillissement. En outre, nous pouvons mentionner une adaptation à des changements dans l'environnement autour de nous. L'homme doit s'adapter à des changements pendant toute sa vie.

Le style de vie a une forte influence sur notre santé. Dans l'époque d'aujourd'hui le niveau de vie plus haut, il existe plus de possibilités de passer vénérablement le temps en retraites. Les personnes âgées peuvent toujours avoir l'intérêt pour la culture, visiter des cinémas, des théâtres. Ils peuvent également voyager, connaître de nouveaux endroits touristiques avec les sites historiques, etc. Idéalement est de pratiquer du sport, bien sûr adapté à leurs conditions de santé. Les randonnées, la nature, tout cela peut aider à maintenir les personnes âgées dans un bon état physique et mental. Ce qui est important c'est le point de vue positif sur la vie, sur le vieillissement, avoir envie de pratiquer d'activités, de ne pas percevoir la retraite comme un fait négatif, comme le fait, qu'ils sont inutiles. La famille joue ici un rôle clé, c'est-à-dire de s'intéresser sur la vie de ses membres de la famille plus âgés, de les soutenir et les exhorter pour bénéficier le temps libre en retraite et de pratiquer des activités différents. Nous allons traiter le rôle de la famille dans la vie des personnes âgées dans le chapitre suivant.

Nous pouvons alors résumer les facteurs ayant une influence négative sur la santé des personnes âgées et également sur le vieillissement de la population :

- Le tabac
- La consommation abusive de boissons alcoolisées
- La nourriture grasse, l'indigestion

- L'absence d'activité physique
- Un traitement tardif de la maladie

Nous allons traiter cette problématique plus profondément dans la partie concernant l'aspect sanitaire du vieillissement de la population en Slovaquie.

1.2 Les personnes âgées dans la famille

La famille a une place irremplaçable dans la vie de chaque individu. Nous pouvons la considérer comme la base de la société. La société défend toutes les formes de la famille. Tous les membres de la famille ont une obligation de s'aider et assurer l'augmentation du niveau corporel et culturel de la famille selon ses capacités et possibilités.

Les fonctions principales de la famille:

- **la fonction reproductive** : cette fonction est considérée comme la fonction principale, assurer la reproduction de la population.
- **la fonction économique** : il s'agit d'assurer les besoins matériels et corporel de la famille
- **la fonction émotionnelle** : cette fonction représente un environnement émotionnel, le sentiment-je suis partie de la famille, elle contribue à un développement entier de l'homme
- **la fonction sociale et éducative** : elle contribue à maintenir la personnalité, elle offre les formules de conduite, elle aide à s'orienter dans la vie, etc.
- **la fonction défensive (régénérative)** : ici la fonction regenerative serve pour le repos, pour la régénération physique et psychique

Si nous parlons de la famille, il existe la famille principale qui représente les parents et leurs enfants. Il existe également la famille secondaire qui inclut les autres membres de la famille, dans notre point de vue, les seniors. Que représente la famille, quel est son rôle pour les personnes âgées ? Elle a un rôle important dans la vie des personnes âgées. Les personnes âgées qui vivent dans leur atmosphère familiale sont heureuses et elles vivent de manière plus indépendante. La famille aide les seniors à s'habituer au changement qui est représenté par l'arrivée à l'âge de la retraite. Dans ce cas là,

également, la famille a un rôle clé en ce qui concerne l'encouragement émotionnel, social et psychique. C'est pourquoi l'importance de la famille est accentuée. Idéalement nous parlons de la coopération entre la société, le niveau local et la famille.

Nous pouvons constater aujourd'hui les conditions familiales différentes que dans le passé. Les intérêts et les préférences sont différentes. La structure de la famille change avec l'augmentation de conditions de vie. Ces conditions de vie ont entraîné une tendance que le nombre moyen des personnes par ménage baisse, ce qui nous montre le tableau n° 1.

Tableau n° 1 : L'évolution des indices choisis dans la question de logement en Slovaquie

Année	Nombre moyen des personnes par ménage
1975	9,4
1983	6,9
1997	6,0
2005	5,1

Source: *Historická statistická ročenka ČSSR (l'Annuaire historique de la statistique)*. (1985), Nakladatelství technické literatury, Praha, 910 p., ISBN 04-304-85

Štefkovičová , M. *Comparaison du niveau de vie en France et en Slovaquie*. Mémoire de Licence, Olomouc 2010, page 53

Il est évident que depuis les années 1970 jusqu'à nous jours, le nombre moyen des personnes par ménage baisse deux fois plus vite. Les gens sont plus indépendants, de plus en plus, les jeunes déménagent et ne vivent pas ensemble avec plusieurs générations dans un même ménage. Il ne faut pas oublier de mentionner le taux de natalité, les données statistiques sont regroupées en tableau n° 2.

Tableau n° 2 : Évolution du taux de natalité en Slovaquie pour 1 000 habitants

Anné	1970	1990	2000	2006
	18,7	15,2	10,2	9,8

Source: Štefkovičová , M., *Comparaison du niveau de vie en France et en Slovaquie*. Mémoire de Licence, Olomouc 2010, page 53

L'évolution du taux de natalité qui a baissé deux fois plus vite nous explique une baisse de la fécondité. « Les taux de mortalité baissaient par rapport au passé, de plus en

plus les femmes utilisent des contraceptifs, les enfants naissent à l'âge avancé d'une femme, également le nombre moyen des enfants dans une famille baisse. Tout cela est le changement de l'évolution de la population.²» Remarquons nous moins de générations vivant ensemble, alors les personnes âgées vivent de plus en plus seuls dans un ménage. Ce fait est prouvé par les résultats d'une étude « les personnes âgées dans la famille est la société » qui nous montre qu'en 2010 parmi les personnes interrogées (nombre des personnes interrogées de 2495) 56,4 % d'entre eux vivent dans leur propre ménage, 34 % vivent dans les maisons de retraite et que seulement 3,5% des personnes interrogées vivent dans le même ménage avec leurs enfants.

1.3 Les personnes âgées dans la société

La santé est un principal droit humain et c'est une condition indispensable de la croissance économique et sociale de la société d'un pays. La société devrait s'intéresser à la problématique des personnes âgées et garantir de vieillir en bonne santé. Depuis la naissance l'homme est une force de la société et pour cela il espère avoir sa position dans la société, avoir garantie de la certitude sociale. Les certitudes sociales pour les personnes âgées représentent une aide à vieillir en bonne santé, les certitudes de paiement de leur pension de retraite. Aujourd'hui le problème du vieillissement de la population est bien visible autour de nous. Un accroissement de la population âgée comme un résultat de l'augmentation du niveau de vie, également la durée de vie moyenne qui augmente ont pour conséquence une exigence haussée pour les services du soin à longue échéance. Nous pouvons considérer les personnes âgées comme la partie de la population la plus vulnérable en ce qui concerne l'accès aux services sanitaires, dans certains cas même impossible. Le soutien à vieillir en bonne santé devrait être inversé dans tous les composants de la société, même dans le niveau régional et bien sûr dans la famille. Malheureusement, il existe toujours l'image des seniors considéré comme des personnes âgées qui vivent dans les maisons de retraite, qu'ils sont hospitalisés dans les hôpitaux la plupart de leur vie, des personnes âgées qu'ils ne sont pas capables de s'occuper eux-mêmes et qu'ils ont besoin d'une aide permanente. Il faut avoir à l'esprit que le vieillissement est un processus naturel, chacun ne vieillit pas de la même façon. Grace à une augmentation du niveau de vie les personnes âgées peuvent

² Štefkovičová, M. *Comparaison du niveau de vie en France et en Slovaquie*. Mémoire de Licence, Olomouc 2010, page 34

vivre longtemps correctement, mais il faut assurer les conditions convenants, surtout en famille.

En ce qui concerne la Slovaquie, le soutien de la santé des personnes âgées n'est malheureusement développé qu'au système des bureaux de la santé publique, alors la coopération entre le niveau local et publique n'est pas suffisant.

Depuis les dernières années il existe des différents programmes avec le but d'informer la société sur l'importance de faire l'attention aux personnes âgées, sur l'importance de les soutenir financièrement et aider à maintenir leur santé mentale et physique. Nous allons présenter parmi les programmes les plus importants :

a. Les programmes slovaques :

Les programmes slovaques sont dans la plupart de cas chargés par des bureaux de la santé publiques. Mentionnons-nous parmi les plus importants, notamment:

○ **Le programme national de soutien de la santé**

³ C'est un programme intégré, créé en janvier 1992, actualisé en 2005. Il est basé sur la politique de l'Organisation mondiale de la santé « La santé 21-La santé pour la région européenne du XXI^e siècle ». Le but principal est l'initiative des composants de la santé pour assurer le soutien et le développement de la santé. Les buts sont adaptés aux conditions actuelles, également sur la situation de la Slovaquie après être entrée dans l'UE. Il s'agit d'un document corrigé et complété pour refléter les tendances dans l'évolution de la santé de la population slovaque en ce qui concerne les conditions de la vie et le style de vie.

³ *Národný program podpory zdravia (le Programme nationale de soutien de la santé)* [en ligne]. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej Republiky, Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, [consulté le 20. 1. 2012]. Disponible sur le site Internet : http://www.uvzsr.sk/docs/info/podpora/narodny_program_sk.pdf

- **Le Projet « J'ai 65 ans et plus, je suis heureux de vivre de la manière saine »**

⁴ La réalisation de ce projet a été influencée par le fait du vieillissement continuant de la population slovaque et alors un besoin de connaître la situation des personnes âgées et comment sont-elles perçues par la société? Ce projet réalisé depuis l'année 2005 a pour objectif d'améliorer le style de vie et la conscience des personnes âgées. Également important est d'éliminer l'isolement social des personnes âgées. Un autre point essentiel est de modifier la perception de ne pas considérer le vieillissement et les seniors de manière négative, ne les voir que comme la charge sociale et économique de la société, mais au contraire apercevoir la vieillesse comme le constituant de notre vie. Dans le cadre de ce projet, un projet important sous-titré « **les personnes âgées dans la famille et la société** » basé sur des questionnaires réalisés par les Bureaux régionaux de la santé publique, avec le but de montrer les résultats de l'opinion publique quant à la place des personnes âgées dans la société.

Autres programmes (projets) slovaques :

- « **La vieillesse touche chacun de nous** »

⁵ Comme nous savons que l'atmosphère familiale a une influence positive sur la santé des personnes âgées, le but de la campagne « La vieillesse touche chacun de nous » est même l'aide pour que les personnes âgées puissent vivre le plus longtemps possible dans leurs maisons. Dans le cadre de cette campagne l'Organisation mondiale de la santé (OMS) en Slovaquie, elle participe aux différents types de programmes, par exemple **Une conférence « Quelles sont les conditions formées par la société pour le vieillissement actif de la population ? »** Cette conférence a eu lieu le 20 octobre 2011. Elle se rattache à l'année 2012 comme l'année européenne du vieillissement actif de la population et de la solidarité entre tous les groupes d'âge, proclamé OMS. Le but principal est alors de soutenir l'effort des États, les niveaux

⁴ Balogh , J; Krak , J; Dobiašová , V; Čunderlíková , M, (2010) : *Postupy v oblasti zdravia V (les Procédés dans le domaine de la santé)*. Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, p 51., ISBN 978-80-7159-193-1;

⁵ *Svetová zdravotnícka organizácia (l'organisation mondiale de la santé)* [en ligne]. [consulté le 21.11.2011]. Disponible sur le site Internet : <http://who.sk/>

régionaux et communaux à maintenir à vieillir en bonne santé qui est basé sur les besoins des personnes âgées sur des services sociaux et sanitaires.

- **L'Union de retraite de la Slovaquie**

⁶ Une organisation créée en 1990 regroupant des personnes âgées, dont l'objet est une aide aux personnes âgées avec par exemple s'adapter à la vie au retraite, assurer les retraites convenables. Elle s'occupe également du niveau de vie des personnes âgées, elle soutient des activités sociales et culturelles. Les personnes âgées sont la partie nombreuse de la société, elles ont besoin de sauvegarder ses droits, alors l'Union de retraite de la Slovaquie est fondée sur ces principes.

- **Conseil gouvernemental pour les personnes âgées**

⁷ Le gouvernement de la République slovaque a adopté le 9 juillet 2008 le Conseil gouvernemental pour les personnes âgées. Il a été créé pour sauvegarder des droits de personnes âgées au niveau législatif. Une des tâches du Conseil gouvernemental pour les personnes âgées est de présenter des projets pour améliorer leur situation au gouvernement de la République slovaque et les réaliser en pratique.

- b. Les programmes mondiaux :

- **« Le Programme Santé 21- La santé pour tous en XXI^e siècle »**

⁸ Il représente une base pour résoudre la problématique de la santé dans l'Union européenne en XXI^e siècle. Il s'agit d'investir dans développement de la santé, parce que la population saine est toujours une base de la prospérité d'un pays. La priorité au XXI^e siècle est de créer les conditions pour atteindre et maintenir le niveau de vie le plus haut que possible en ce qui concerne la santé. Dans ce programme-là, le

⁶ *Jednota dôchodcov na Slovensku (l'Union de retraite en Slovaquie)* [en ligne]. [consulté le 21.11.2011]. Disponible sur le site Internet : <http://www.jds.sk>

⁷ Balogh , J ; Krak , J ; Dobiašová , V ; Čunderlíková , M, (2010) : *Postupy v oblasti zdravia V (les Procédés dans le domaine de la santé V)*. Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, p 54., ISBN 978-80-7159-193-1;

⁸ *Koncepcia štátnej politiky zdravia Slovenskej republiky (la Conception de la politique sanitaire en Slovaquie)* [en ligne]. [consulté le 08. 02. 2012]. Disponible sur le site Internet : http://www.uvzsr.sk/docs/kspz/koncepcia_SP_zdravia_SR.pdf

vieillissement de la population est défini comme le problème mondial et le point important est de parvenir le vieillissement saine. Le Programme « Santé 21-La santé pour tous en XXI^e siècle » devrait être intégré dans les programmes de la santé de chaque pays membre et ses buts devraient être adoptés par toutes les institutions et organisations européennes.

- **La journée internationale des personnes âgées**

⁹ Le 1^{er} octobre est déclaré la Journée internationale des personnes âgées. Comme il est nécessaire d'informer la société sur la problématique de la santé des seniors, l'Organisation mondiale de la santé donne l'attention sur les impacts sociaux-économiques du vieillissement de la population. Également elle explique la nécessité d'approprier les systèmes sanitaires et offrir le soin sanitaire adéquat pour les personnes âgées. Le but de sociétés est de maintenir la santé des seniors, de leur offrir les conditions à vivre dans leur ambiance domestique et de chercher et réaliser des façons comment les intégrer dans la société.

1.4 Le vieillissement de la population comme problème démographique de la Slovaquie

Le problème actuel discuté dans la société est un vieillissement de la population. C'est un problème qui est caractérisé par un changement de la structure de la population, surtout l'accroissement du nombre des personnes plus âgées par rapport à la catégorie des jeunes. Cet effet est causé par le développement démographique précédent, il a le lien également avec l'augmentation du niveau de vie, avec la modernisation de la société. Les gens vivent plus longtemps par rapport au passé à cause de conditions de vie plus prospères.

Pour pouvoirs parler du vieillissement de la population en Slovaquie, nous allons présenter les principaux indices avec les données statistiques disponibles.

⁹ *Medzinárodný deň starších ľudí (la Journée internationale des personnes âgées)* [en ligne]. Kancelária WHO na Slovensku, [consulté le 21.11.2011]. Disponible sur le site Internet : <http://who.sk/component/content/article/34-akcie-szo/429-medzinarodny-de-starich>

Le tableau n° 3 nous donne des informations principales en ce qui concerne la structure de la population en Slovaquie selon les groupes d'âges. Nous remarquons alors l'accroissement de personnes âgées (dans notre cas 60 ans et plus), qui font aujourd'hui plus du cinquième de la population. Pendant soixante années ce taux s'est élevé presque de 12 %. Un deuxième facteur important est une décroissance de la composante des jeunes (0-14 ans). Aujourd'hui les jeunes ne font que 15 % de la population, pendant qu'en 1950 ils ont fait deux fois plus, alors 30 %. Dans le tableau nous voyons qu'en 1990, la décroissance était de 4 %, la décroissance forte est venue après les années 1990 (de 13,7 %). Nous pouvons expliquer ce fait par une baisse de la natalité, l'évolution du taux de la natalité est présenté dans le tableau n° 2, alors soit baisse de la natalité plus de deux fois (entre 1970 jusqu'au 2006). L'économie plus prospère, l'augmentation du niveau de vie, tout cela ce sont des facteurs qui l'influencent. Les femmes aujourd'hui ont en moyenne deux ou trois enfants. Avec l'augmentation du niveau de vie plus de femmes étudient, travaillent, prennent les contraceptifs et accouchent à un âge plus avancé. Ce n'est pas étonnant que les femmes accouchent aujourd'hui leur premier enfant ayant l'âge de 25-30 ans tandis que dans le passé les femmes accouchaient en général à l'âge de 20 ans.

Tableau n° 3 : Structure de la population selon les classes d'âge (en %), entre 1950 et 2010 :

	1950	1970	1990	2000	2010
0-14 ans	28,98	27,31	25,05	19,18	15,28
15-59 ans	61,12	58,78	60,09	62,75	63,07
60 ans et plus	9,90	13,91	14,86	18,39	21,65

Source: Štatistický úrad Slovenskej republiky¹⁰ [en ligne]. [consulté le 15.11.2011]. Disponible sur le site Internet: http://www.statistics.sk/pls/elisw/casovy_Rad.procDlg

Potončoková , M. *Starnutie populácie Slovenska (le Vieillissement de la population en Slovaquie)* [en ligne]. [consulté le 15.11.2011]. Disponible sur le site Internet : <http://www.infostat.sk/vdc/pdf/StarnutieVDC.pdf>

Un autre aspect qu'il ne faut pas oublier de mentionner est une croissance annuelle de la population, qui a une tendance diminuant (voir tableau n°4). Croissance annuelle de la population est une différence entre le nombre des personnes nées et mortes. En 2010 nous voyons un abaissement du taux de la croissance annuelle plus de six fois (la comparaison de l'année 1990 avec celui de 2010). Nous remarquons l'abaissement fort entre 1980 et 1990, entre 2000 et 2010 à l'envers, un petit

¹⁰ Štatistický úrad Slovenskej republiky (Office statistique de la République slovaque)

accroissement de 0,83 %. Selon les données statistiques pendant les années 2001,2002, 2003 la croissance annuelle était dans les valeurs négatives.

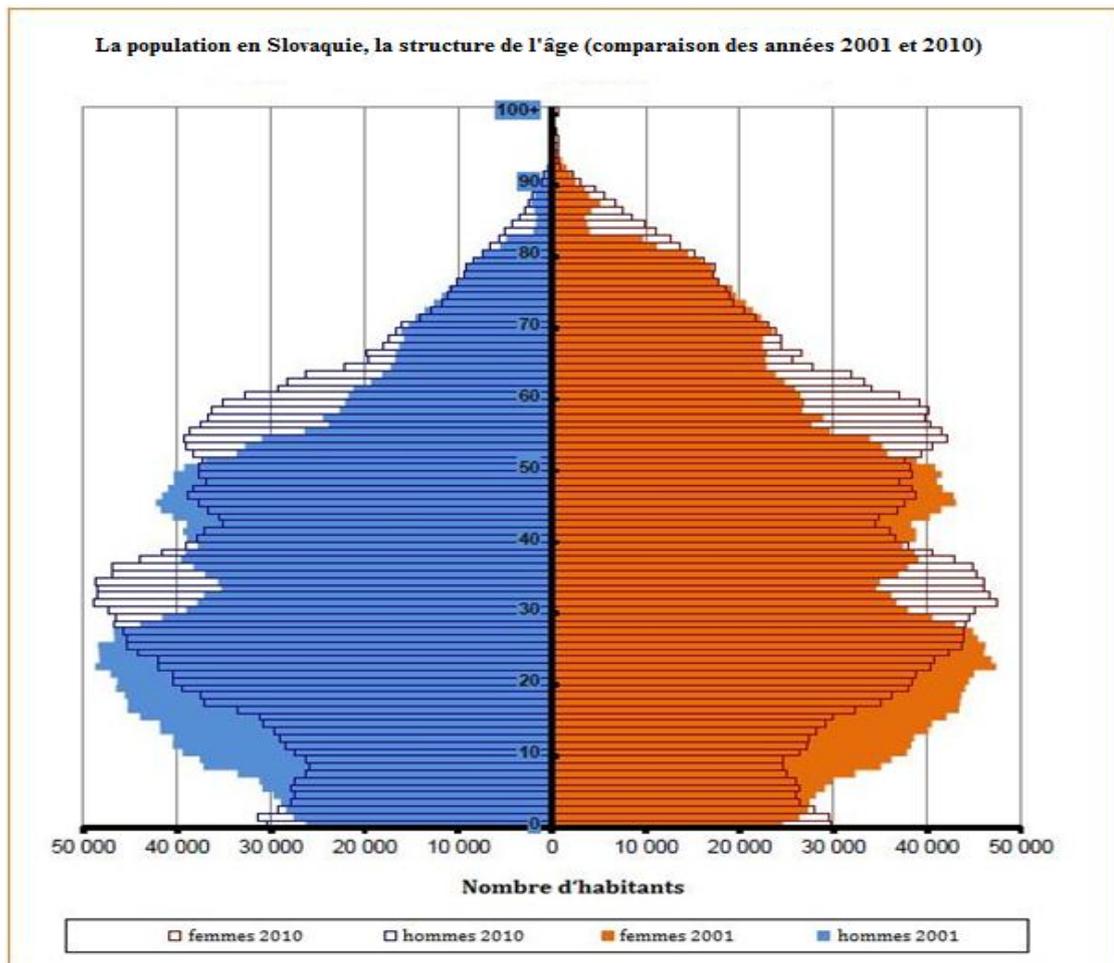
Tableau n° 4 : Évolution de la croissance annuelle de la population (pour 1 000 habitants)

	1970	1980	1990	2000	2010
Évolution de la croissance annuelle	8,49	8,93	4,79	0,45	1,28

Source: Štatistický úrad Slovenskej republiky [en ligne].[consulté le 15.11.2011]. Disponible sur le site Internet : http://www.statistics.sk/pls/elisw/casovy_Rad.procDlg

En ce qui concerne la structure de la population entre 15- 59 ans, les actifs, nous constatons cette partie de la population relativement stable, qui fait 60 % de la population. Pendant vingt ans, un accroissement de 3 %. Nous pouvons présenter la structure de la population selon l'âge dans la forme graphique (image n° 1).

Image n° 1 : Population en Slovaquie, la structure de l'âge (comparaison des années 2001 et 2010)



Source : Štatistický úrad Slovenskej republiky [en ligne].[consulté le 16. 11. 2011]. Disponible sur le site Internet: http://portal.statistics.sk/files/Sekcie/sek_600/Demografia/Obyvatelstvo/grafy_mapy/2010/vyvoj_2010_grafy.pdf

Cette image (la structure de la population, la comparaison des années 2001- 2010) nous explique le cas du vieillissement de la population en Slovaquie, représenté par un accroissement des personnes âgées et au contraire par une diminution de la composante des jeunes de la population slovaque. Remarquons - nous ici qu' il y a une augmentation des femmes âgées de plus de 60 ans plus forte que les hommes.

Nous pouvons comparer la proportion entre les personnes âgées et les jeunes d'aujourd'hui avec celle du passé. En 1950, pour une personne âgée il y avait trois jeunes, pourtant aujourd'hui une personne âgée de 60 ans et plus n'est représentée que par 1,5 de jeunes entre 0 et 14 ans.

Le niveau de vie qui augmente influence la durée de vie moyenne qui augmente également. La durée de vie moyenne ou bien espérance de vie est définie comme le nombre moyen d'années que vivra un individu ayant un âge donné, si les taux de mortalité actuels persistent.¹¹ Il est important de différencier le sexe, en général, la durée de vie moyenne des femmes est plus haute que celle des hommes. « Les hommes meurent plus tôt à cause des accidents du travail ou sur les routes, ils se suicident trois fois plus que les femmes, également les hommes souffrent plus d'infarctus que les femmes. L'augmentation du niveau de vie, le soin sanitaire meilleur et plus accessible, le niveau d'éducation et la baisse des décès chez les actifs, tout cela sont des circonstances qui ont contribué à ce que l'espérance de vie chez les femmes et les hommes a globalement augmenté les dernières années. »¹² Pour pouvoir confirmer cette constatation, nous présentons l'évolution de la durée de vie moyenne chez les hommes et chez les femmes dans le tableau n° 5.

Tableau n°5 : Durée de vie moyenne (espérance de vie)

	1980	1990	2000	2010
Durée de vie moyenne - Femmes	74, 25	75, 44	77,22	78, 84
Durée de vie moyenne – Hommes	66,75	66,64	69,14	71, 62

Source: Štatistický úrad Slovenskej republiky [en ligne].[consulté le 16.1.2011] .Disponible sur le site Internet: http://www.statistics.sk/pls/elisw/casovy_Rad.procDlG

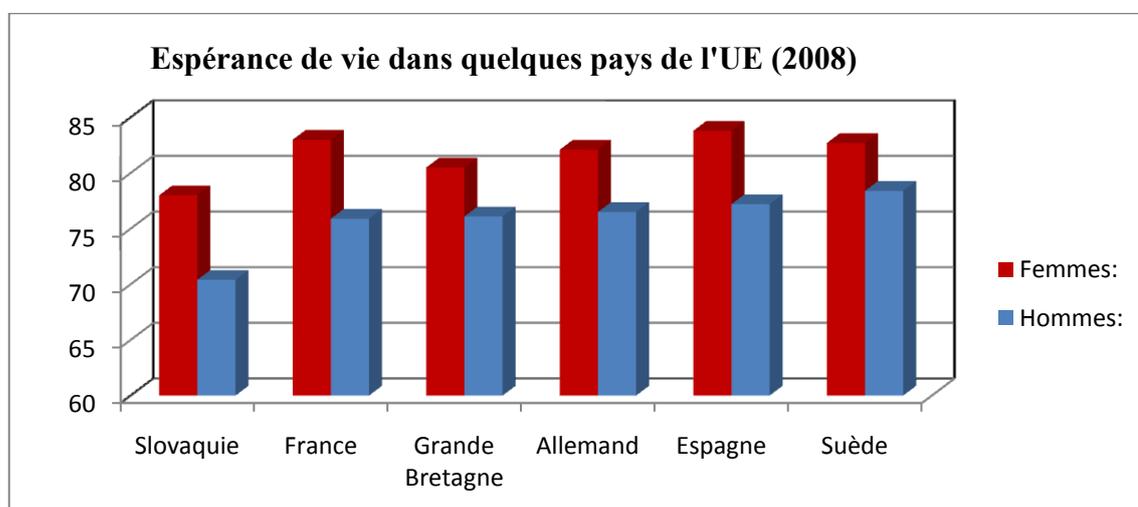
¹¹ *Ésperance de vie*, définition [en ligne]. [consulté le 15.11.2011]. Disponible sur le site Internet : http://www.futura-sciences.com/fr/definition/t/medecine-2/d/esperance-de-vie_5127/

¹² Štefkovičová, M. *Comparaison du niveau de vie en France et en Slovaquie*. Mémoire de Licence, Olomouc 2010, page 16

Selon les données statistiques, nous voyons que les femmes en 2010 ont vécu en moyenne 7, 22 ans plus longtemps que les hommes. L'espérance de vie a augmenté en trente ans de 4, 59 ans chez les femmes et de 4, 87 chez les hommes.

Ces données statistiques dépendent bien sûr du niveau de vie de la population d'un pays. Comme le niveau de vie diffère de chaque pays, les espérances de vie sont également différentes. L'espérance de vie en Afrique, par exemple est beaucoup plus basse que celle de l'Europe. Nous allons présenter l'espérance de vie dans quelques pays de l' Union européenne (UE) selon les données de 2008.

Image n° 2 : Espérance de vie dans quelques pays de l'UE (l'année 2008)



Source: Infostat¹³ [en ligne],[consulté le 17.1.2011] . Disponible sur le site Internet : http://www.infostat.sk/vdc/sk/index.php?option=com_content&task=view&id=68&Itemid=37

Les pays ont eu une histoire différente qui a influencé le niveau de vie. Après la chute du régime socialiste en Tchécoslovaquie, l'économie en Slovaquie a commencé à se développer plus vite et à s'adapter au style de pays de l'Ouest comme par exemple la France, l'Allemagne, ce qui est montré par l'augmentation de l'espérance de vie. Les pays de l'Europe de l'Ouest (France, Allemagne, Suède) sont considérés comme les pays avec le niveau de vie plus haut alors l'espérance de vie est également plus haut qu'en Slovaquie.

¹³ Infostat – l'Institut de l'informatique et de la Statistique de la Slovaquie

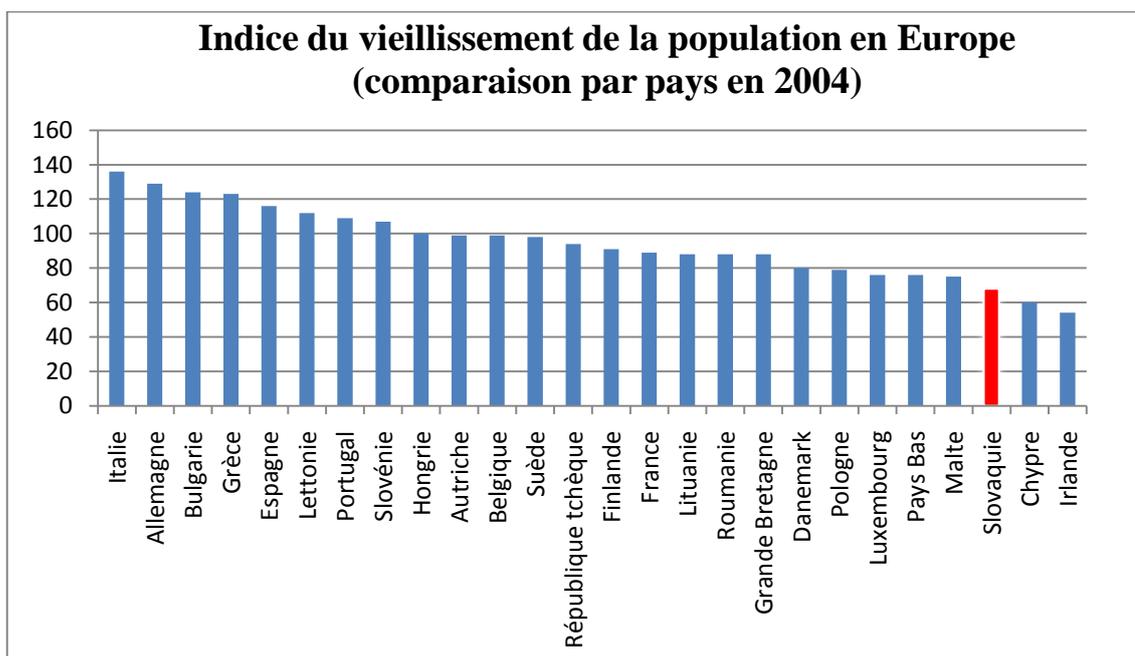
Tableau n° 6 : L'évolution de l'indice du vieillissement en Slovaquie

1996	2000	2008	2010
51,22	59,78	78,26	81,01

Source : Infostat [en ligne]. [consulté le 17.1.2011]. Disponible sur le site Internet : http://www.infostat.sk/vdc/sk/index.php?option=com_wrapper&Itemid=35

L'indice du vieillissement de la population est un facteur important dans la problématique du vieillissement de la population. Il représente le nombre des personnes âgées de 65 ans et plus pour 100 personnes jeunes entre 0 et 14 ans. Dans le tableau n° 6 nous voyons qu'il y a une tendance croissante de cet index, cela veut dire que la population vieillit chaque année. Alors qu'en 1996, pour 100 des jeunes on comptait de 52 personnes âgées de 65 ans et plus, en 2010 cet index a montré une croissance et ainsi pour 100 des jeunes il y avait 81 personnes âgées. Depuis 1996 jusqu'au 2010 il y a une croissance de 1,6 fois.

Image n° 3 : Indice du vieillissement de la population en Europe (année 2004)



Source: Infostat, Výskumné demografické centrum [en ligne]. [Consulté le 18. 1. 2011]. Disponible sur le site Internet :

http://www.infostat.sk/vdc/sk/index.php?option=com_content&task=view&id=64&Itemid=37

Pour la comparaison entre les pays d'Europe, nous présentons l'indice du vieillissement de la Slovaquie dans le rang européen. Nous pouvons constater que la Slovaquie était classée en 2004 parmi les pays plus jeunes, avec un indice de vieillissement de 68,1. Le pays le plus jeune était l'Irlande, avec un taux de

vieillessement de presque 54. Au contraire les pays avec un vieillissement de la population plus grave sont l'Italie (le ratio 136 de personnes âgées de 65 ans et plus pour 100 jeunes entre 0 et 14 ans), l'Allemagne (129), la Bulgarie (124), la Grèce (123) et l'Espagne (116).

Pour conclure nous pouvons résumer que l'économie plus prospère a entraîné l'augmentation du niveau de vie ainsi des aspects positifs comme l'amélioration des conditions de vie, le système de la santé, l'augmentation de durée de vie comme le résultat de la population plus saine, etc. De l'autre côté, l'augmentation du niveau de vie à un lien sur les aspects négatifs comme le vieillissement de la population il est.

Le vieillissement de la population est un problème social actuel en Slovaquie, également de la population européenne. Les personnes vivent aujourd'hui plus longtemps, en moyenne l'espérance de vie a augmenté de 4, 9 ans chez les hommes et de 4,6 ans chez les femmes. Les femmes vivent vieux en moyenne plus de sept ans que les hommes.

Cette situation porte beaucoup de problèmes sociaux-économiques et sanitaires. Comme tous les êtres humains ont des droits égaux, le vieillissement de la population accroît l'exigence pour le soin médical, les services sociaux (maison de retraite, soin pour les vieilles personnes) et bien sûr les dépenses croissantes. Il porte également un problème économique du paiement des pensions de retraite et instaure la question d'augmentation possible de l'âge de la retraite, c'est-à-dire que la génération active d'aujourd'hui devra travailler plus pour un nombre croissant de la génération inactive.

Nous allons traiter les impacts de la vieillissement de la population dans les chapitres suivants. Dans deuxième partie nous présenterons les impacts sanitaires du vieillissement de la population et celles sociaux-économiques dans troisième partie.

1.5 Les pronostics du vieillissement de la population dans le futur ?

Chaque société est basée sur des processus démographiques, c'est-à-dire les processus démographiques influencent le fonctionnement de la société (le système sanitaire, le système scolaire, l'économie, l'emploi, etc.) Tous les domaines ont besoin

des informations démographiques. Nous avons présenté la problématique du vieillissement de la population slovaque selon différents aspects, il est important alors de s'intéresser quel sont les pronostics démographiques pour le futur ?

Dans cette partie, nous allons nous intéresser à des pronostics démographiques jusqu'à l'année 2050. Est-ce-que nous pouvons confirmer une tendance croissante du vieillissement de la population slovaque ?

Il s'agit des pronostics de l'Infostat qui a publié en 2002 les pronostics démographiques pour les vingt prochaines années, jusqu'au 2025. Ces prévisions ont été calculées par l'utilisation de la méthode Cohorte-composante,¹⁴ qui est la méthode la plus utilisée pour le calcul des pronostics démographiques. Selon ces pronostics publiés en 2002, nous pouvons constater en général une tendance croissante, alors le processus du vieillissement de la population plus vite.

Avant de commencer à présenter les résultats, il faut avoir à l'esprit que ce sont seulement des pronostics du cas le plus probable. Bien sûr qu'ils peuvent exister ici des écarts entre les calculs et la réalité. L'incertitude accroît avec la période pronostiquée augmentant et bien sûr avec le changement des conditions démographiques et sociales.

Commençons avec la structure de la population selon les groupes d'âge. Les prévisions sont en disposition dans le tableau n° 7. Il faut de mentionner une différence entre délimitation entre l'âge de personnes âgées et les actifs dans ce chapitre et le chapitre précédent, dépendant de la définition. Chaque pays a sa propre définition en ce qui concerne les structures d'âge, les jeunes, les actifs, les personnes âgées et ensuite les dispositions des données statistiques. L'Organisation des nations unies (ONU) comprend souvent alors les actifs entre 15 et 64 ans, les personnes âgées de 65 ans et plus, tant qu'en Slovaquie les actifs sont les plus souvent entre 15 et 59 ans et les personnes âgées de 60 ans et plus.

¹⁴ Il s'agit d'une méthode qui est basée sur le principe de décalage des groupes d'âges, leur diminution par l'influence de la mortalité et leur complétion par le taux de fécondité attendu, voir définition: Slovník demografických pojmov [en ligne]. Infostat, [consulté le 20.11.2011]. Disponible sur le site Internet : www.infostat.sk/vdc/pdf/slovník_2verdd.pdf

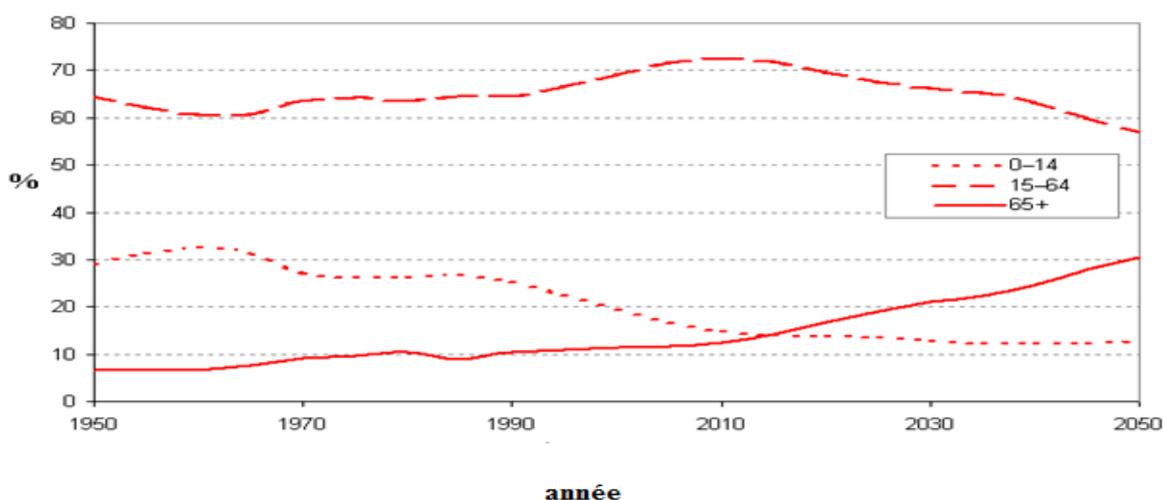
Tableau n° 7 : Structure de la population selon les groupes d'âge (en %), 2010-2050

Année	2010	2030	2050
0 -14 ans	14	12	12
15 -64 ans	73	68	58
65 ans et plus	13	20	30

Source : Balogh , J ; Krak , J ; Dobiašová , V ; Čunderlíková , M, (2010) : *Postupy v oblasti zdravia V (les Procédés dans le domaine de la santé V)*. Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, ISBN 978-80-7159-193-1

Dans ce cas - là, le vieillissement de la population qui est prouvée par la réduction des jeunes, de 2010 jusqu'au 2050 de 2 %. Selon les calculs, depuis 2030 la population des jeunes ferait le niveau égal, de 12 % de la population, laquelle ne s'approfondirait pas jusqu'au 2050. Un deuxième facteur est une baisse de la population productive entre 15 et 64 ans de 5 % jusqu'au 2030 et de 14 % jusqu'au 2050. Cela veut dire que la réduction de la population de ce groupe d'âge entraînerait les impacts économiques et sociaux encore plus graves exigeant les solutions du gouvernement. Ensuite l'accroissement de la proportion des personnes de 65 ans et plus, soit un accroissement des personnes âgées de 7 % (2030) et un accroissement remarquable de 17 % jusqu'au 2050. Nous pouvons alors présenter les pronostics en ce qui concerne la structure de la population selon les groupes d'âge et alors le vieillissement de la population dans l'image suivante.

Image n° 5 : Représentation de la population slovaque selon les groupes d'âge : les jeunes (0-14 ans), les actifs (15-64 ans), et les personnes âgées (65 ans et plus)



Source : Balogh , J ; Krak , J ; Dobiašová , V ; Čunderlíková , M, (2010) : *Postupy v oblasti zdravia V (les Procédés dans le domaine de la santé V)*. Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, ISBN 978-80-7159-193-1, page 59

Cette image nous montre que les jeunes et les personnes âgées font aujourd'hui la même proportion de la population, tant qu'en 2050 il y aurait un écart entre ce deux groupes d'âge, alors un écart 2,5 fois plus des personnes âgées que des jeunes. Ce fait de vieillissement de la population en future documente aussi l'évolution de la croissance annuelle (tableau n° 8).

Tableau n° 8 : Évolution prévisionnelle de la croissance annuelle pour 1 000 habitants (2010–2025)

2010	2015	2020	2025
4,50	4,30	-0,87	-8, 61

Source : Bleha , B ; Vaňo , B. : *Prognóza vývoja obyvateľstva SR do roku 2025 (le Pronostic de l'évolution de la population en Slovaquie jusq'à 2025)* [en ligne]. Infostat, [consulté le 19. 1. 2011] . Disponible sur le site Internet : www.infostat.sk/vdc/pdf/prognoza07.pdf

Dans le tableau nous voyons une tendance décroissante de la croissance annuelle de la population slovaque. Ces données calculées et publiés en 2002 nous montre une continuation décroissante pour le futur. Ce fait est de nouveau possible d'expliquer par une baisse de la natalité chez les femmes. Cette baisse de la natalité est en partie maintenue par le solde migratoire. Cependant, depuis 2020 le solde migratoire probablement ne souffrirait pas à maintenir la croissance annuelle positive, c'est-à-dire la croissance annulle arriverait dans les valeurs négatifs.

Tableau n° 9 : Durée de vie moyenne (espérance de vie), 2010-2025

	2010	2015	2020	2025
Durée de vie moyenne - Femmes	78,26	79, 20	80,00	80,40
Durée de vie moyenne – Hommes	71,99	72,10	73,00	74, 40

Source : Bleha, B ; Vaňo, B. : *Prognóza vývoja obyvateľstva SR do roku 2025 (le Pronostic de l'évolution de la population en Slovaquie jusq'à 2025)* [en ligne]. Infostat, [consulté le 19. 1. 2011] . Disponible sur le site Internet : www.infostat.sk/vdc/pdf/prognoza07.pdf

La durée de vie moyenne est une expression de l'augmentation du niveau de vie et alors d'amélioration des conditions de vie. Dans le chapitre 1.4 nous avons vu la durée de vie moyenne s'accroître depuis 1980 jusqu'au sa valeur en 2010 ; 71,6 ans chez les hommes et celle de femmes 78,8 ans (données statistiques de 2010). Nous prévoyons pour le futur une continuation à prolonger sa valeur (tableau n° 9). Selon les calculs publiés en 2002 par l'Infostat la durée de vie moyenne aurait prolongé jusqu'au

sa valeur de 74,4 chez les hommes (alors un accroissement de 2,41 ans) et 80,4 ans chez les femmes (un accroissement de 2,14).

Également important est un indice du vieillissement est sa prévision pour la futur. Il exprime le niveau de vieillissement de la population. Dans le chapitre précédent nous avons défini l'indice du vieillissement comme le ratio entre des personnes âgées des 65 et plus pour 100 personnes jeunes entre 0 et 14 ans. Pouvons-nous confirmer la tendance croissante de cet indice pour le futur ? (tableau n° 10).

Tableau n ° 10 : Indice du vieillissement de la population, pronostics 2010 - 2025

2010	2015	2020	2025
66	78	91	104

Source : Bleha, B ; Vaňo, B. : *Prognóza vývoja obyvateľstva SR do roku 2025 (le Pronostic de l'évolution de la population en Slovaquie jusqu'à 2025)* [en ligne]. Infostat, [consulté le 19. 1. 2011] . Disponible sur le site Internet : www.infostat.sk/vdc/pdf/prognoza07.pdf

La valeur de l'indice du vieillissement de la population en Slovaquie a été calculée à 66 des personnes âgées de 65 ans et plus pour 100 personnes jeunes entre 0 et 14 ans. Aujourd'hui selon les chiffres officiels statistiques acquis par le Bureau statistique de la République slovaque en 2010, la valeur est plus haute, alors de 81, 01. Prévoyons nous alors les valeurs en réalité jusqu'au 2025 encore plus haut. En 2025 l'indice de vieillissement aurait dépassé la valeur de 100, c'est-à-dire le nombre des personnes de 65 ans et plus dépassera pour la première fois le nombre de jeunes entre 0 et 14 ans. Nous pouvons alors constater le vieillissement de la population très intense pour les années suivantes.

2 Les aspects sanitaires du vieillissement de la population en Slovaquie

Avec le niveau de vie qui augmente, la durée de vie moyenne augmente également. C'est une expression positive d'un développement économique. D'autre part, la durée de vie moyenne plus haute est l'un des facteurs causant le problème du vieillissement de la population, ce que nous avons présenté dans la partie précédente. Ce vieillissement de la population a des aspects sanitaires que nous allons présenter et analyser dans cette partie.

2.1 L'état sanitaire des personnes âgées

Il y a une différence entre les personnes âgées d'aujourd'hui et celles de passé. Pourtant les personnes âgées d'aujourd'hui vivent plus longtemps, il a apparu de maladies (les cancers, dérangement d'un cerveau, par exemple la démence, les maladies du métabolisme - diabète mellitus, etc.) qui se décalent dans l'âge plus avancé d'une personne. À cause des personnes âgées qui vivent plus longtemps, la politique sanitaire est censée à maintenir les personnes âgées dans l'état sanitaire optimal, alors de souffrir à vieillir en bonne santé.

« Selon la définition de l'OMS la santé est un état d'équilibre complet, physique, mental et social. La santé n'est pas alors seulement l'absence de la maladie. »¹⁵ L'âge avancé représente l'augmentation de la multimorbidité. Ce sont surtout des changements liés avec le vieillissement et ils sont la base pour les maladies plus fréquentes. Également chez les personnes âgées il existe des maladies chroniques, souvent latentes, qui ne génèrent que les difficultés négligeables, mais à long terme elles éclatent justement à l'âge des personnes âgées.

La vieillesse représente des changements démontrant le vieillissement d'un organisme. Chaque organisme ne vieillit pas de la même façon et du même rythme. Il est influencé par des prédispositions génétiques, la pauvreté, le style de vie, l'environnement etc. La pauvreté a une forte importance sur la vie de chacun. La pauvreté et l'insuffisance des moyens ne permettent pas d'investir dans la nourriture

¹⁵ Kalvach , Z ; Zadák , Z ; Jiráková , R ; Závazalová , H ; Sucharda , P a kol, (2004) : *Gériatrie a gerontologie (la gériatrie et gérontologie)*. Grada Publishing a.s., Praha, ISBN 80- 247-0548-6, page 115

plus saine, dans le soin complémentaire de la santé et dans les activités complémentaires pour passer le temps libre (les massages, les voyages, les sport plus chers, etc). En général nous pouvons constater les symptômes physiques du vieillissement:

- la taille physique, elle baisse avec l'augmentation de l'âge
- le poids physique, il baisse également avec l'augmentation de l'âge
- une diminution active de la substance corporelle, l'accroissement de la graisse
- un raccourcissement de la peau
- un changement de la physionomie
- un changement de la posture et de la marche
- des changements de la perception sensorielle (la vue, la capacité acoustique, le toucher, l'odorat et le goût)

2.2 Caractéristiques de la mortalité chez les personnes âgées

Dans ce chapitre nous allons présenter la mortalité chez les personnes âgées de 65 ans et plus selon les causes de décès.

Tableau n° 11 : La mortalité selon les causes de décès chez les personnes âgées de 65 ans et plus en Slovaquie, pour l'année 2010

	Le système cardiaque	Les cancers	Les lésions, accidents	Le système respiratoire	Le système digestif	Autres maladies
hommes	56,5	24,4	2,6	7,8	3,7	5,0
femmes	67,9	15,6	1,5	5,8	3,0	6,2

Source : *Správa o stave zdravotníctva SR (Rapport de l'état de la santé en Slovaquie)* [en ligne].

Ministerstvo zdravotníctva SR, [consulté le 23. 1. 2012]. Disponible sur le site Internet :

[http://www2.health.gov.sk/redsys/rsi.nsf/0/24C299636CC7A088C125705F0036CDF3/\\$FILE/Sprava-o-stave-zdravotnictva-na-Slovensku.pdf](http://www2.health.gov.sk/redsys/rsi.nsf/0/24C299636CC7A088C125705F0036CDF3/$FILE/Sprava-o-stave-zdravotnictva-na-Slovensku.pdf),

De la présence des informations disponibles nous pouvons constater que les maladies du système cardiaque et les cancers représentent les causes de décès les plus importantes chez les personnes âgées de 65 ans et plus. Nous allons analyser la mortalité selon les causes de décès de cette partie de la population plus profondément dans les sous-parties suivantes.

2.2.1 Les maladies du système sanguin (cardiaques)

Comme nous avons présenté dans le tableau n° 11, les maladies cardiaques sont la cause principale de mortalité chez les personnes âgées de 65 ans et plus. En général, les femmes meurent plus pour les maladies cardiaques que les hommes ce qui nous confirme des statistiques. En 2010, parmi les hommes, 56 % d'entre eux sont décédés pour les maladies cardiaques. En ce qui concerne les femmes, les maladies cardiaques ont été la cause de mortalité de 68 %. Si nous comparons la population de 65 ans et plus avec celles entre 25 et 64 ans, la cause de mortalité pour cette partie de la population est presque 1,5 fois plus fréquente chez les hommes et deux fois chez les femmes.

Les facteurs les plus importants influençant les maladies cardiaques sont notamment le stress, les cigarettes, l'absence d'activité physique, la composition de la nourriture malsaine, la pression artérielle haute. Il faut différencier bien sûr le sexe, les femmes sont par exemple protégées par des hormones féminines qui ont un effet défensif contre l'infarctus du myocarde et les hommes pratiquent la vie plus risquée (consommation d'alcool, les cigarettes, le stress, les accidents au travail) que les femmes.

2.2.2 Les cancers

Les femmes entre 25 et 49 ans meurent moins que les hommes du même âge. En 2010, le nombre entier des femmes mortes était de 4 110, celui des hommes de 10 409. La cause de décès principale chez les femmes était les cancers, constituant 44 % de la mortalité. Les hommes sont morts plus, les maladies cardiaques et les cancers ont représenté une part à peu près similaire (34 % et 27 %) de décès chez les hommes de ce groupe d'âge.

Quant à la mortalité pour les cancers chez les personnes âgées de 65 ans et plus, elle s'accroît chez les femmes, également chez les hommes. Les cancers sont considérées comme la deuxième cause la plus fréquente de mortalité chez les personnes âgées de 65 ans et plus. Chez les hommes, les cancers les plus graves sont les cancers de poumon, du gros intestin et du rectum. Chez les femmes ce sont les tumeurs du sein, de l'utérus et de l'intestin.

Les facteurs les plus importants influençant la formation de cancers sont notamment les cigarettes, la nourriture pas saine (la consommation fréquente de la viande et de la charcuterie), également le stress.

2.2.3 Les causes extrinsèques de mort

Le groupe-les causes extrinsèques de mort comprennent les lésions, les accidents, également les suicides. Malgré que ce groupe ne forme qu'une petite part de mortalité, c'est un groupe important.

Les accidents sont la cause de décès la plus fréquente chez les hommes entre 15 et 54 ans. Il s'agit notamment des accidents de la route, au travail, du sport, etc. Chez les femmes ce sont surtout les lésions au ménage. Les personnes âgées de 65 ans et plus, au contraire les accidents et les lésions n'ont pas la valeur importante pour ce groupe d'âge, ils représentent que la part de 2,6 % chez les hommes et que de 1,5 % chez les femmes de causes de mortalité.

En ce qui concerne les suicides, ils sont importants néanmoins du point de vue de la famille, également de la société. L'existence de suicides est le plus typique pour les jeunes, pour la population active. La famille est la société perdent de cette façon un homme, parfois laissant des enfants qui ont besoin de subvention sociale. Les hommes commettent les suicides en général sept fois plus que les femmes ce qui est expliqué par le fait qu'ils éprouvent une pression, plus de stress pour assurer les besoins économiques de la famille et le besoin de garder le travail convenable. D'autres causes sont également les problèmes individuels, psychiques, existentiels, etc.

En ce qui concerne les suicides chez les personnes âgées, nous pouvons utiliser les données statistiques de groupe d'âge 60 ans et plus. Nous pouvons constater la situation similaire, les hommes ont commis le suicide plus que les femmes de même groupe d'âge, mais cette situation a une tendance à diminuer (en 2010, les hommes de 60 ans et plus l'ont commis quatre fois plus que les femmes de 60 ans et plus, au contraire la situation chez les actifs où la situation de suicide est plus fréquente). Les personnes âgées se retrouvent moins dans des situations défavorables pourront mener au suicide.

Les autres causes de mortalité chez les personnes âgées sont les maladies du système respiratoire (ayant la part ici de 8 % chez les hommes et de 6 % chez les femmes) et les maladies de système digestif (à peu près 3 % des causes de mortalité). Ce qui provoque les maladies du système respiratoire ce sont surtout des cigarettes, pour les maladies de système digestif ce sont la nourriture grasse, également la consommation d'alcool.

2.2.4 Diabète mellitus (diabète)

Dans notre cas, nous pouvons classer les diabètes mellitus dans les autres maladies. Il s'agit d'une maladie chronique qui représente un risque élevé de dégradation des organes. Il est important alors de bien et à temps établir le traitement.

L'existence de cette maladie est présente chez 16 % de la population, c'est-à-dire que l'existence élevée de cette maladie exige les frais pour un traitement toute la vie. Les patients meurent plus souvent pour des complications concomitantes (par exemple par l'infarctus de myocarde, apoplexie) que par le renversement métabolique de l'organisme et alors la mortalité pour cette maladie n'est pas très accentué.

Comme nous avons mentionné qu'il s'agit d'une maladie chronique, elle figure plus souvent chez les personnes âgées. En 2010, plus que la moitié des femmes hospitalisées était de 65 ans et plus, chez les hommes cela a représenté un tiers.

Diabète mellitus génère quelques complications et exige l'hospitalisation. Quelles sont alors les complications que cette maladie entraîne ?

- Les reins
- Les yeux
- Infarctus du myocarde
- L'apoplexie
- Pression artérielle haute (cette complication est fréquente)
- Le dérangement du métabolisme de la matière grasse (fréquente)
- L'amputation de la jambe

2.3 Le diagnostic appliqué à la gériatrie

Le diagnostic appliqué à la gériatrie est caractérisé par l'éclectisme. Il est l'expression que les maladies chroniques prépondèrent les maladies urgentes. D'autre fait est l'environnement social qui entoure la personne âgée.

Le diagnostic de la gériatrie devrait prendre en considération :

- La personne âgée et ses particularités de l'âge avancé
- Le temps de l'examiné peut être plus lent que chez les personnes jeunes
- L'orientation plus aux maladies que pour la vieillesse
- Le résultat de l'examiné tient compte le ménage d'une personne âgée, son profil fonctionnel, son indépendance ou bien dépendance

Comme les impacts de maladies en vieillesse sont accompagnés par l'existence d'autres maladies, également du changement causé par la vieillesse et l'environnement social, la base et l'insuffisance du diagnostic appliqué à la gériatrie est alors la connaissance d'un profil fonctionnel.

2.4 La conception de la gériatrie en Slovaquie

La gériatrie est définie par le Ministère de la Santé en Slovaquie depuis 1993¹⁶, elle est considérée comme la branche indépendante de la médecine pour le soin sanitaire aux personnes âgées de 65 ans et plus. Son but principal est de leur offrir les soins curatifs et préventifs. Ce but représente alors de maintenir le potentiel fonctionnel des personnes âgées, l'intégrité de leur personnalité et dignité, la qualité de leur vie au niveau le plus haut possible, ce pourquoi la gériatrie coopère non seulement avec les autres domaines de la médecine mais également elle bénéficie de connaissances de la psychologie, sociologie et démographie.

La gériatrie est composée des établissements sanitaires, soit nationaux ou privés. En Slovaquie il y existe 25 systèmes de gériatrie. Ils peuvent avoir la forme de :

- a. Soins principaux curatifs et préventifs pour les personnes âgées de 65 ans et plus

¹⁶ Hegyi, L ; Krajčík, Š, (2006) : *Geriatría pre praktického lekára (la Gériatrie pour le médecin)*. Herba spol s.r.o., Bratislava, p 123, ISBN 80-89171-36-2

- b. Soins de gériatrie professionnelle : il est fourni par le gériatre. Il s'agit d'examiner l'état sanitaire, le potentiel et les fonctions cognitives d'une personne âgée.
- c. L'hôpital de la gériatrie de jour : destiné à ceux qui ont besoin de soins sanitaires, il n'est pas possible de l'assurer à la maison. Il s'agit de la situation qui ne demande pas de soins 24 heures des 24. En Slovaquie, il existe à peu près 20 lits de ce type.
- d. Un détachement gériatrique : il sert pour le diagnostic, la cure, la réhabilitation. Ce sont principalement les maladies (multimorbidité) exigeant une approche complexe.
- e. Un détachement pour les personnes âgées et les malades de longue durée : le but est d'assurer un traitement de longue durée et la réhabilitation avec visite quotidienne. L'état du patient est stable sans procédés de traitement exigeants.
- f. Un détachement de soins : pour les patients souffrant de dérangements du mouvement ou bien incontinent, ayant besoin du soin hospitalier.
- g. Un hospice: destiné aux personnes en état terminal. Il sert à alléger la douleur et les soins dans le cas de personnes avec des maladies irrémédiables.
- h. La clinique de gériatrie : le soin spécial offert aux personnes âgées de 65 ans et plus dans les centres hospitaliers universitaires
- i. Un centre de gériatrie : offert aux personnes âgées de 65 ans et plus dans les centres hospitaliers universitaires
- j. Une infirmière : le soin à domicile pour les personnes âgées.

La gériatrie en Slovaquie est assurée par 25 systèmes gériatriques. En ce qui concerne le nombre de lits dans les systèmes gériatriques, il y avait 132 lits pour 100 000 habitants en 2009. Pour 100 lits il faut 9,7 travailleurs sanitaires.

Selon les statistiques sanitaires, 18 190 des personnes âgées ont été hospitalisées en gériatrie en 2009. En même année, 1 840 d'entre eux sont mortes dans ce système d'établissement sanitaire. À part la gériatrie, les personnes âgées peuvent être hospitalisées dans les autres services, le plus souvent :

- service de chirurgie

- service de neurologie
- service interne, y compris l'unité de soins intensifs
- service psychiatrique
- service de médecine d'urgence et intensive
- service d'oncologie
- les autres services

Dans ces deux parties, nous avons vu le vieillissement de la population comme un problème démographique et sociale grave en Slovaquie, mais également dans les autres pays européens. Il est démontré par l'augmentation de la durée de vie moyenne, alors les personnes âgées atteignent l'âge plus avancé qu'au passé. Le fait, que plus des personnes âgées dans la société et en même temps moins des jeunes, le vieillissement de la population apporte des impacts sur la société, économique.

En ce qui concerne l'aspect sanitaire, il y a croît le nombre des personnes souffrant des maladies chroniques, les maladies de mouvement, leur état sanitaire s'est dégradé. Tout cela augmente les frais pour la santé (les médicaments, les hôpitaux, le soin de dispensaire et pour les différentes aides sanitaires pour les personnes âgées).

3 Les impacts sociaux-économiques du vieillissement de la population en Slovaquie

3.1 Les indices importants démontrant les impacts sociaux-économiques

Nous avons déjà mentionné que le vieillissement de la population apporte beaucoup d'impacts sociaux-économiques. Nous pouvons les affirmer par l'existence plusieurs indices (l'indice de la dépendance économique des jeunes, l'indice de la dépendance économique des personnes âgées, l'indice du chargement économique, l'indice de besoins sociaux) lesquels nous allons analyser dans cette sous-partie.

L'indice de la dépendance économique des jeunes (en Slovaquie connu aussi sous le nom l'indice de la dépendance I) est défini comme le nombre des jeunes entre 0 et 14 ans aux nombre d'actifs entre 15 et 64 ans exprimé en pourcentage,¹⁷ **l'indice de la dépendance économique des personnes âgées** (l'indice de la dépendance II) qui exprime le nombre des personnes âgées de 65 ans et plus aux nombre d'actifs entre 15 et 64 ans exprimé également en pourcentage.¹⁸ Tous les deux expriment la dépendance de la population inactive (alors les jeunes et les personnes âgées) sur la population productive. Également **l'indice du chargement économique**, la combinaison les deux indices précédents qui nous donne l'image du chargement entier de la société par la population inactive. Les valeurs de ces indices sont disponibles dans le tableau n° 12.

Tableau n° 12 : Les indices du chargement économiques par la population non-active (en %)

	2010	2025	2050
L'indice de la dépendance I	21	21,5	23
L'indice de la dépendance II	17	30	53
L'indice du chargement économique	38	51,5	76

Source : Lukáčová , M. : *Starnutie obyvateľstva-najväčšia demografická výzva pre 21. Storočie (le Vieillissement de la population-l'appel pour XXI^e siècle* [en ligne]. Infostat, [consulté le 2. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : www.infostat.sk/vdc/pdf/smolenice/lukacova.pp

De la présence des informations présentées dans le tableau n° 12 nous pouvons observer qu'en 2010 pour une personne âgée il y a eu six actifs (l'indice de la

¹⁷ *Slovensko v Európskej únii 2011 (La Slovaquie dan l'Union européenne 2011)*. [en ligne]. Štatistický úrad Slovenskej republiky, [consulté le 1.2.2012]. Disponible sur le site Internet : http://portal.statistics.sk/files/Odbory/odb_410/el_publicacie/slovensko_v_eu_2011_obyvateľstvo.pdf

¹⁸ Ibid

dépendance II) et presque cinq d'entre eux pour une jeune (l'indice de la dépendance I). Nous voyons également que selon les pronostics pour l'année 2050 la situation s'aggravera. Pour une personne âgée il n'y aura que deux actifs, ce qui nous montre le vieillissement de la population en Slovaquie et ses impacts sur l'économie. Le nombre d'actifs baisse par rapport à l'accroissement des personnes âgées. Le vieillissement de la population sera alors le processus plus rapide et plus intensif, dont l'impact sera l'insuffisance de la force de travail pour couvrir le paiement des pensions de retraite et la charge pour les finances publiques. La question discutée dans la société est l'augmentation possible de l'âge de la retraite (en Slovaquie l'âge de la retraite est à partir de 62 ans). Le nombre des jeunes diminuera, mais de la façon plus mitigée que l'accroissement celles des personnes âgées (et alors qu'aujourd'hui pour une jeune il y a cinq actifs, en 2050 il y aura quatre).

Nous pouvons constater le vieillissement de la population comme un problème démographique grave pour le futur entraînant beaucoup de problèmes sociaux et économiques. L'autre indice important qui peut prouver cette constatation est **l'indice de besoins sociaux** qui exprime les besoins des personnes âgées pour les maisons de retraites et les autres services sociaux. Les valeurs de cet indice augmentent avec l'augmentation de l'âge d'une personne et également avec l'aggravation de la santé. Pourtant que la valeur pour les personnes entre 55 et 59 ans atteint la valeur de 0,4 ; pour les personnes de 80 ans et plus la valeur est beaucoup plus haute, alors de 13,8. Cela nous confirme l'impact social du vieillissement de la population en Slovaquie ce que nous allons de suite analyser plus profondément.

3.2 Le fonctionnement du système de retraite en Slovaquie

Dans cette partie nous allons nous intéresser au système de retraite en Slovaquie et son fonctionnement. Nous savons déjà que le vieillissement de la population pose des problèmes pour le financement des pensions de retraite. Les personnes âgées ont droit à vieillir en bonne santé et les pensions de retraite sont l'un des moyens de l'assurer. Quelle est la situation en Slovaquie ? Est-il le système de retraite soutenable ? Le vieillissement de la population apportera-t-il les problèmes graves pour le futur ?

Le système de retraite d'un pays c'est l'ensemble des objectifs, outils et méthodes avec lesquels l'État fournit le revenu de sa population inactive, dont les personnes âgées sont la partie.¹⁹ Le système de retraite devrait assurer les pensions de retraite convenables, pour que les personnes âgées prennent les pensions de retraite pour maintenir leur niveau de vie et de vivre correctement dans la société. Également le système de retraite devrait être soutenable pour les finances publiques, ensuite le système de retraite devrait réagir sur l'évolution sur le marché.

Après la réforme de 2004, le système de retraite en Slovaquie est formé par les trois piliers.

- 1) **Le pilier I : l'assurance de retraite** : Il s'agit de la composante obligatoire, le financement réalisé par la caisse d'assurance sociale.
- 2) **Le pilier II : l'épargne de pension de retraite** : Ce pilier est financé par les contributions pour les comptes individuels de retraite, géré par les sociétés de retraite.
- 3) **Le pilier III : l'épargne de retraite volontaire et complémentaire**

Les deux premiers piliers sont la base du système de retraite en Slovaquie. Le pilier I est obligatoire, au contraire pilier II qui n'est pas obligatoire pour tous. La population active a une obligation de payer de contribution de 18 % de son revenu brut mensuel, c'est-à-dire la population intégrée seulement dans le pilier I a une obligation de payer 18 %, l'obligation pour la population intégrée dans les deux piliers est de payer 9 % à la caisse d'assurance sociale et 9 % à la société de retraite choisie. Le pilier III est un pilier volontaire et complémentaire, où les contributions peuvent être financés d'une part par l'employé, de l'autre part par l'employeur.

L'assurance de retraite en Slovaquie est composée par deux systèmes partiels et alors l'assurance vieillesse et l'assurance d'invalidité. Les taux de l'assurance de retraite sont disponibles dans le tableau n° 13 :

¹⁹ *Právna úprava dôchodkového systému (la Forme juridique du système de retraite)*. [en ligne]. [consulté le 10. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : <http://maag.euba.sk/documents/pravnaupravadochsystemu.pdf>

Tableau n° 13 : Les taux de l'assurance de retraite en Slovaquie

	L'assurance vieillesse	L'assurance d'invalidité
Employé	4	3
Employeur	14	3
Artisan établi à son compte	18	6
État	18	6

Source : *Právna úprava dôchodkového systému (la Forme juridique du système de retraite)*. [en ligne]. [consulté le 10. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : <http://maag.euba.sk/documents/pravnaupravadochsystemu.pdf>

Nous voyons alors que le taux de l'assurance vieillesse est calculé de 18 % de la base pour mesurer. En ce qui concerne le contrat de travail, la base pour mesurer (le revenu brut de l'employée) se répartie entre l'employé de 4 % et l'employeur de 14 % ce qui fait 18 % au total. Si la personne est aussi intégrée dans le pilier II, elle a une obligation de verser 9 % à la caisse d'assurance sociale et 9 % à la société de retraite choisie. De la même façon, ce 9 % est réparti entre l'employé de 4 % et de l'employeur de 5 %. La base pour mesurer l'assurance d'invalidité est 6 %. L'obligation pour l'employé et l'employeur est d'en verser une part égale, alors de 3%.

Après la réforme de 2004, le système de retraite en Slovaquie a apporté l'augmentation de l'âge de la retraite, chez les hommes à 62 ans depuis 2006, chez les femmes l'âge de la retraite augmente progressivement à 62 ans jusqu'au 2015. Avant la réforme, les hommes ont atteint l'âge de la retraite à 60 ans, les femmes l'ont atteint entre 53 et 57 ans en fonction de nombre d'enfants. Pour comparer l'âge de la retraite en Slovaquie et dans quelques pays de l'UE, les données sont disponibles dans le tableau n° 14.

Tableau n° 14 : L'âge de la retraite dans quelques pays de l'UE

	Hommes	Femmes
La France	60	60
La Slovaquie	62	62
L'Espagne	65	65
L'Allemagne	65	65
La Belgique	65	65
La Norvège	67	67

Source : *Dôchodkové systémy v niektorých štátoch Európy (les Systèmes de retraite dans quelques pays de l'Europe)*. [en ligne]. Sociálna poisťovňa, [consulté le 12. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet: <http://www.socpoist.sk/dochodkove-systemy-v-niektorých-statoch-europy/16895s>

Nous voyons que presque tous les pays de l'UE ont l'âge de la retraite plus avancé que celui de la Slovaquie, le pays avec l'âge de la retraite plus bas est par exemple la France avec l'âge de la retraite de 60 ans. La plupart de pays ont l'âge de la retraite déterminé à 65 ans. Il existe des différents pronostics de l'augmentation de l'âge de la retraite. Selon la Commission européenne l'âge de la retraite devrait augmenter à 67 ans jusqu'au 2040 et à 70 ans jusqu'au 2060. À cause du vieillissement de la population intensif, les pays européens prennent une mesure de l'augmenter. Par exemple l'Allemagne et l'Espagne l'augmenteront jusqu'à 67 ans en 2029, la Grande Bretagne à 68 ans. La France, dont la population prend la retraite à l'âge de 60 ans, elle l'augmentera à 62 ans. L'âge de la retraite en Slovaquie devrait augmenter plus progressivement depuis 2016 dépendant de l'évolution de la durée de vie moyenne chez les personnes âgées en retraite.

Le montant de la pension de retraite à obtenir dépend de l'ancienneté, du montant des revenus pendant toute la vie et de la valeur de la retraite actuelle, qui est déterminée par le ministère du travail, de la famille et de affaires sociales. En 2012 la valeur de la retraite actuelle est de 9,8182 euros.²⁰ Pour que la personne obtienne la pension de retraite, elle doit atteindre l'âge de la retraite et payer une contribution sociale pendant 10 années précédentes.

Le montant moyen de la pension de retraite en Slovaquie a été calculé à 362,08 euros par mois en décembre 2011.²¹ La limite pour la pension de retraite minimum et maximum n'est pas fixée. Pourtant, plus que la moitié de la population n'atteint pas le montant de 220 euros par mois. Cette valeur de 220-230 euros est celle que le ministère du travail, de la famille et des affaires sociales veut établir comme le montant de la pension de retraite minimum.²² Le principe de cette limite minimum est que la pension de retraite devrait couvrir le minimum social qui est représenté de 185,3 euros par mois. De cette façon elle peut aider à limiter des demandes pour l'allocation de l'aide

²⁰ *Aktálna dôchodková hodnota (la Valeur de la retraite actuelle)*. [en ligne]. Sociálna poisťovňa, [consulté le 9.2.2012]. Disponible sur le site Internet : <http://www.socpoist.sk/slovník-pojmov/11s?prm1=670>

²¹ *Priemerná výška vyplácaných dôchodkov na Slovensku (le Montant moyen de la pension de retraite)* [en ligne]. Sociálna poisťovňa, [consulté le 9.2.2012]. Disponible sur le site Internet : <http://www.socpoist.sk/646/1614s>

²² *Dôchodok by môhol byť okolo 220 eur (la Pension de retraite pourrait attendre la valeur de 220 euros)* [en ligne]. [consulté le 10. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : <http://peniazze.pravda.sk/dochodok/clanok/20977-minimalny-dochodok-by-mohol-byt-okolo-220-eur/>

matérielle. Mais de l'autre côté, la fixation de la pension de retraite minimum représenterait des charges haussées de la caisse d'assurance sociale.

Pour comparer la pension de retraite de la Slovaquie avec quelques pays de l'Europe, nous utiliserons les données disponibles dans le tableau n° 15. Nous pouvons constater que le niveau moyen de la pension de retraite de la Slovaquie est trois fois plus basse que par exemple en France et à l'Autriche, 2,5 fois plus bas qu'en Espagne. La pension moyenne de retraite de retraite a été plus basse en Albanie et en Lituanie (plus de six fois plus bas), également au Portugal.

Tableau n° 15 : Comparaison la pension de retraite dans quelques pays de l'Europe (l'année 2009)

Pays	La pension moyenne de retraite (en euros par mois)
La Slovaquie	361
La France	1108
L'Espagne	877
La Grande Bretagne	460
L'Autriche	1026
Le Portugal	354
La République tchèque	396
La Lituanie	55

Source : *Porovnanie dôchodkov v Európe (la Comparaison des pensions de retraite en Europe)* [en ligne]. [consulté le 13. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : <http://www.cas.sk/clanok/159514/porovnanie-dochodkov-v-europe-nor-dostane-1760-eur-slovak-360.html>

À cause du problème du vieillissement de la population, nous constatons le système de retraite avant la réforme en 2004 comme le système de retraite insoutenable exigeant un changement. Ce système a été caractérisé par le financement continu, il y avait un fond commun du quel les pensions de retraite aux personnes âgées ont été payés. Le droit pour obtenir la pension de retraite avait les personnes atteignant l'âge de 60 ans chez les hommes et les femmes entre 53 et 57 ans dépendant du nombre d'enfants. Il y avait la limite maximum pour le montant de la pension de retraite le plus haut donné par les lois ce qui a représenté de 248,05 euros en 2003. Pendant ce système de retraite les personnes âgées auraient pris la pension de retraite à peu près similaire. Pourtant qu'au passé il n'existait pas un grand écart entre le salaire qu'aujourd'hui, également la pension de retraite étaient à peu près similaires au contraire de nos jours.

La situation demandant de changement indispensable a eu deux buts concrets :

- 1) Changer le système de retraite qui a été constitué par le financement continu sur un système de retraite moderne, composé de trois piliers avec la relation entre les contributions payés et les bénéfices obtenus de ce système et de cette façon à réduire des charges dans le budget d'État. En créant le pilier II les personnes ont eu droit de choisir l'intégration seulement dans le pilier I ou bien l'intégration dans pilier I et II. Pour les personnes nouvelles entrants sur le marché du travail l'intégration dans le pilier II a été obligatoire. Une condition pour d'en obtenir le droit pour la pension de retraite payée est d'y contribuer pendant 10 ans, ce qui n'a pas motivé les personnes ayant moins que 10 ans à atteint l'âge de la retraite.
- 2) Assurer le système de retraite soutenable à cause de situation du vieillissement de la population continu.

Pour conclure nous pouvons constater le vieillissement de la population apportant des impacts graves exigeant une attention permanente de la société. Selon les analystes le système de retraite en Slovaquie est insoutenable à cause du vieillissement de la population qui a une tendance à approfondir, en attendant des problèmes dans quelques années. Nous avons prouvé qu'aujourd'hui pour une personne âgée il y tombe six actifs, pourtant en 2025 la situation s'aggravera, alors pour une personne âgée il n'y tombera que deux actifs. La commission européenne a publié en 2009 « Le rapport sur la situation et les perspectives des finances publiques ²³ » dans le quel elle juge la stabilité des pays membres de l'UE et les classe dans le rang selon le niveau de risque à tenir les finances publiques. Selon ce rapport la Slovaquie est pour la première fois classée parmi les pays avec le risque élevé de tenir ces finances publiques.

Selon l'institut INEKO²⁴ qui a publié en juin 2010 « Le pronostic de la stabilité financière du système de retraite en Slovaquie ²⁵ » nous supposons que les dépenses publiques augmentent de 6,6 % du PIB en 2010 au 10,2 % du PIB jusqu'à 2060. Grâce à la réforme de 2004, cet accroissement n'est pas considéré comme un accroissement

²³ *Sustainability report 2009, European Commission* [en ligne]. [consulté 19.2.2012]. Disponible sur le site Internet : http://ec.europa.eu/economy_finance/publications/publication15998_en.pdf

²⁴ INEKO- Institut slovaque pour les réformes économiques et sociales

²⁵ Goliaš, P : *Zmeny v dôchodkovom systéme na Slovensku 2000-2010 (les Changements dans le systéme de retraite en Slovaquie 2000-2010)*. [en ligne]. INEKO, [consulté le 19. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : <http://www.ineko.sk/clanky/publikacie>

élevé, mais sans aucun changement dans le système de retraite actuel, il peut deviendra un système insoutenable dans quelques années.

Aujourd'hui le déficit de système de retraite en Slovaquie fait 2 % du PIB. Selon les calculs de la stabilité de système de retraite en Slovaquie supposés par l'INEKO, pour que le système de retraite en Slovaquie soit soutenable jusqu'à 2040, l'âge de la retraite devrait augmenter à 65 ans, tant qu'il considère le déficit tenable de 1 % du PIB.²⁶ La façon de l'augmentation continue de l'âge de la retraite à 62 ans jusqu'à 2015 et ensuite l'augmentation suivante jusqu'au 2024 pourrait réduire le déficit à 1,5 % du PIB jusqu'à 2020.

3.3 Les services sociaux pour les personnes âgées

Chaque citoyen a un droit pour l'assurance sociale qui est défini dans l'article 37 de la Constitution de la République slovaque . Les personnes âgées ont droit alors pour l'assurance dans la vieillesse. Nous pouvons définir l'assurance sociale comme l'ensemble des institutions, établissements et des fonctionnements pour diminuer et modérer la situation sociale défavorable.²⁷ Une personne âgée qui se trouve dans le besoin social n'est pas capable d'assurer le soin sur elle-même, sur sa famille et son ménage. Pour ces personnes les services sociaux peuvent être fournis par la société, réglés par le Loi n° 448 sur des services sociaux de l'année 2008.

Nous avons parlé du rôle de la famille pour les personnes âgées. La famille et surtout l'atmosphère familiale influencent positivement la vie des personnes âgées. La famille aide aux personnes âgées de s'acquitter avec la nouvelle étape de la vie, de vivre à la retraite. Ce soin non formel de la famille (y compris également les voisins, les amis, les proches) fait la part de 70-80 % du soin pour les personnes âgées, le reste alors de 20-30 % est le soin formel, le soin fourni par l'Etat, les entreprises privées, etc.

²⁶ Ibid

²⁷ *Sociálne služby na Slovensku (les Services sociaux en Slovaquie)*. [en ligne]. [consulté le 20. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : <http://www.spo.sk/dokumenty/socialnesluzby.pdf>

Les services sociaux pour les personnes âgées sont les instruments de l'aide sociale, qui peut avoir la forme de :

- a) Une infirmière visiteuse
- b) Un service du transport
- c) Des soins dans les établissements sociaux
- d) Une livraison du repas à domicile

La réforme de l'administration publique de 2002 en Slovaquie a apporté la répartition de l'administration de l'État et l'autogestion. En 2004 tous les établissements de services sociaux (à part des maisons pour les enfants) sont dans la compétence des municipalités et de régions. Les services sociaux pour les personnes âgées peuvent être alors fournis par les fondations suivantes :

- a) L'État
- b) L'Église
- c) Les personnes morales
- d) Les personnes physiques
- e) La région
- f) La municipalité

La durée de vie moyenne augmentant, le vieillissement de la population, les personnes âgées atteignent l'âge plus avancé, tout cela ce sont des informations démographiques bien connus. Pourtant que les personnes âgées vivent plus longtemps que par rapport au passé, elles sont de fois dans l'état quand elles ne sont pas capables de s'occuper elles-mêmes et elles ont besoin d'un aide de la famille ou de la société. La structure de la famille s'est changée. Les enfants adultes s'installent à son compte plus vite, ils vivent de fois plus loin de ses parents. Moins de familles vivent avec plusieurs générations dans un même ménage. Tout cela augmente les besoins des personnes âgées pour les services sociaux. Ce fait est également prouvé par l'indice de besoins sociaux lesquels nous avons déjà mentionnés. Cet indice augmente proportionnellement avec l'augmentation de l'âge et avec diminution de la capacité d'une personne âgée de s'occuper elle-même. Pour les personnes âgées de 80 ans et plus, l'indice de besoins sociaux atteint la valeur de 13,8.

Le vieillissement de la population apporte des frais plus élevés pour le financement de services sociaux. En outre, les services sociaux doivent prendre en

considération les changements démographiques. Pour cela il s'y élève des services sanitaires et sociaux mobiles, pour faciliter l'aide aux personnes âgées. Nous allons présenter les services sociaux existant pour les personnes âgées en Slovaquie :

L'infirmière visiteuse : Le besoin de ce soin est jugé par le comité des affaires sociales et de la famille qui prend la décision en ce qui concerne le besoin d'une personne âgée pour ce type du service social. L'infirmière arrive à la domicile d'une personne âgée un ou deux fois par semaine selon son besoin. Le soin comprend les services comme le lavoir, le centre d'hygiène personnelle, le transport du repas, l'achat de la nourriture etc.

Le service fixe : Le soin pour les personnes âgées qui sont occupées par ses membres de la famille à domicile, le service fixe sert pendant leur absence (l'heure du travail). Les séjours dans les établissements du service fixe sont financés par la famille d'une personne âgée. (Le repas, la garde, les activités culturelles, etc.)

Les maisons de retraite : Les maisons de retraite sont fournies en raison de l'état se dégradant d'une personne âgée exigeant le soin permanent. Le soin est fourni ici par l'infirmière, pendant la journée également par le médecin. Malheureusement la situation d'aujourd'hui demande un temps d'attente pour y obtenir la place. Ce type du service social n'est pas perçu positivement, les personnes âgées considèrent les maisons de retraite comme la perte de l'intimité, alors les personnes âgées y arrivent quand il n'y a pas l'autre possibilité convenable.

Les pensions pour les personnes âgées : Le principe de fonctionnement est similaire à celui des maisons de retraite, mais avec les conditions plus libres.

Les maisons avec infirmière visiteuse : Ce type de service social est formé par les mairies. Il s'agit de petits appartements dans des maisons y compris des services comme le lavoir, le centre d'hygiène personnelle, salle à manger, cercle pour les personnes âgées.

D'autre type de services sociaux pour les personnes âgées peut être une livraison du repas à domicile, les salles à manger, les cercles pour les personnes âgées, etc.

Il y existe 1 060 établissements des services sociaux en Slovaquie (année 2010), dont un quart ce sont des établissements pour les personnes âgées. Les données statistiques nous montrent que parmi les personnes âgées en Slovaquie, 31,4 % d'entre

eux vivent dans les établissements sociaux ayant un besoin du soin permanent. Le séjour dans l'établissement est jugé sur la base du compte rendu de la dépendance d'une personne sur les services sociaux qui contient le niveau de la dépendance d'une personne et également la proposition du type de service social convenable.²⁸

Le nombre des personnes âgées qui vivent plus longtemps augmentant, la situation en Slovaquie est caractérisé par le nombre des places insuffisants dans les établissements sociaux et le temps d'attente pour y obtenir la place.

Comme la situation avec le vieillissement de la population demande une réaction sur les changements démographiques, la situation de financement des services sociaux devient de plus en plus difficile à cause d'augmentation de frais pour les professionnels et pour assurer le fonctionnement des établissements, et alors celui apporte beaucoup de problèmes avec le financement au déficit.

Les recettes des établissements pour les personnes âgées en Slovaquie en 2010 ont atteint la valeur de 96,7 millions d'euros.²⁹ La part la plus haute était les recettes pour les services sociaux offerts, de 34 %, ensuite les subventions de la région (28,6 %) et les recettes du budget de l'État (18,6 %). Les autres recettes ont été les recettes pour fournir les biens de longue durée, les recettes d'un budget de la municipalité, du budget d'un fondateur, les largesses, etc.

En ce qui concerne les dépenses dans les établissements pour les personnes âgées, les dépenses ont été de 97,8 millions d'euros en 2010.³⁰ Les dépenses les plus importants ont été les dépenses de salaire de 42 %, les dépenses ordinaires (40 %) et les autres dépenses (l'assurance sociale obligatoire, les dépenses pour fournir les biens de longue durée, les dépenses pour le soin sanitaire).

²⁸ *Zákon č. 488/2008 o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (la Loi n° 488/2008 sur les services sociaux).* [en ligne]. [consulté le 24.02.2012]. Disponible sur le site Internet : http://www.upsvar-zv.sk/zakony/448_2008.pdf

²⁹ *Zariadenia sociálnych služieb v Slovenskej republike (les Établissements pour les services sociaux en Slovaquie).* [en ligne]. Štatistický úrad Slovenskej republiky [consulté le 24.02.2012]. Disponible sur le site Internet : http://portal.statistics.sk/files/Sekcie/sek_600/Socialne_statistiky/Socialne_statistiky/Socialna_ochrana/za_r_soc_sluz_2008.pdf

³⁰ Ibid

Puisque la situation avec le financement des services sociaux devient de plus en plus difficile, le Parlement de la République slovaque a adopté le 23 novembre 2011 une modification de la Loi n° 488/2008 sur les services sociaux, mis en vigueur le 1^{er} janvier 2012. Du nombre de changements, nous présentons les changements les plus importants.

La modification a entraîné le financement des établissements de services sociaux fondé par la municipalité directement du budget de l'État, alors le montant de cotisation dépend selon le type du service social et du nombre des personnes dans ces établissements. C'est une solution afin de limiter de financement par les cotisations individuelles. En ce qui concerne les personnes âgées, cette modification augmente le niveau de la dépendance pour les services sociaux du II au IV niveau avec le but d'économiser les dépenses. Pour les personnes âgées ayant le niveau de la dépendance plus bas, elles seront fournies par les services sociaux (l'infirmière visiteuse, le service fixe). L'autre changement est une augmentation de la participation du client et sa famille pour couvrir les frais de séjour à 50 %. Les services sociaux seront désormais fournis pour les personnes sans dépendance pour les services sociaux à condition qu'elles sont volontaires de les payer le plein prix.

Nous avons vu que les besoins des personnes âgées pour les services sociaux et le financement difficile, le Parlement a dû prendre des mesures en modification de la Loi n° 488/2008 sur les services sociaux et de régler des conditions pour fournir les services sociaux. En même temps il est accentué le rôle de l'État et de la famille. L'État est obligé d'assurer les services sociaux pour les personnes ayant un besoin, mais la famille devrait également s'occuper et aider aux personnes âgées le plus haut que possible.

4 Analyse des opinions des personnes âgées sur leur position sociale, économique et sanitaire

Nous avons vu que le vieillissement de la population amène des problèmes économiques et sociaux. Il s'agit d'un problème grave éprouvant nombreux de pays européens. Comme le vieillissement de la population nous tous entoure, la société, également les jeunes devront s'intéresser sur sa problématique.

Dans cette partie, partie pratique nous allons nous orienter sur les opinions des personnes âgées sur la famille, dont le rôle nous avons souligné, sur la société, le niveau de vie qu'elles atteignent, etc. Notre but est alors d'analyser ses opinions et de présenter les résultats. Les opinions des personnes âgées en Slovaquie nous avons établi par des questionnaires réalisés dans la région de Trenčín, qui se trouve à l'Ouest de la Slovaquie. Les questionnaires ont été distribués à la réunion de l'Union de retraite en Slovaquie à Trenčín. Les questionnaires sont anonymes et les résultats seront utilisés et analysés dans les pages suivantes.

Le questionnaire contient 22 questions concernant la caractéristique des personnes âgées (l'âge, le sexe, l'habitation, l'éducation), le temps libre et ses formes de le passer, leur état sanitaire, leur niveau de vie qu'elles atteignent et leur point de vue sur la société. 117 des sondés (n=117) ont participé à ce questionnaire, dans l'âge entre 59 et 85 ans. Les résultats sont disponibles dans les tableaux en nombre absolu, dans les diagrammes proportionnellement en pourcentage.

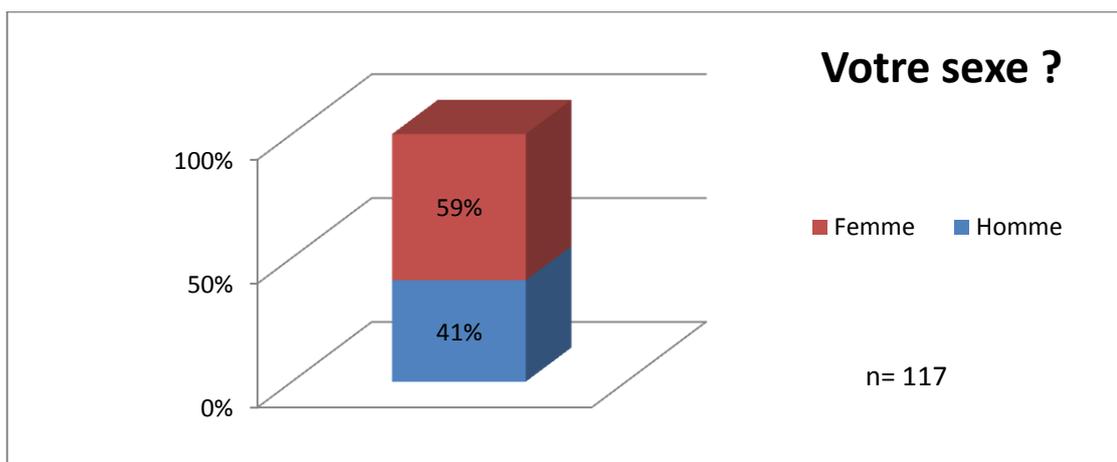
4.1 Les opinions des personnes âgées et les résultats

Nous avons divisé les résultats d'un questionnaire en six sous-parties selon la problématique.

4.1.1 Caractéristique des personnes âgées

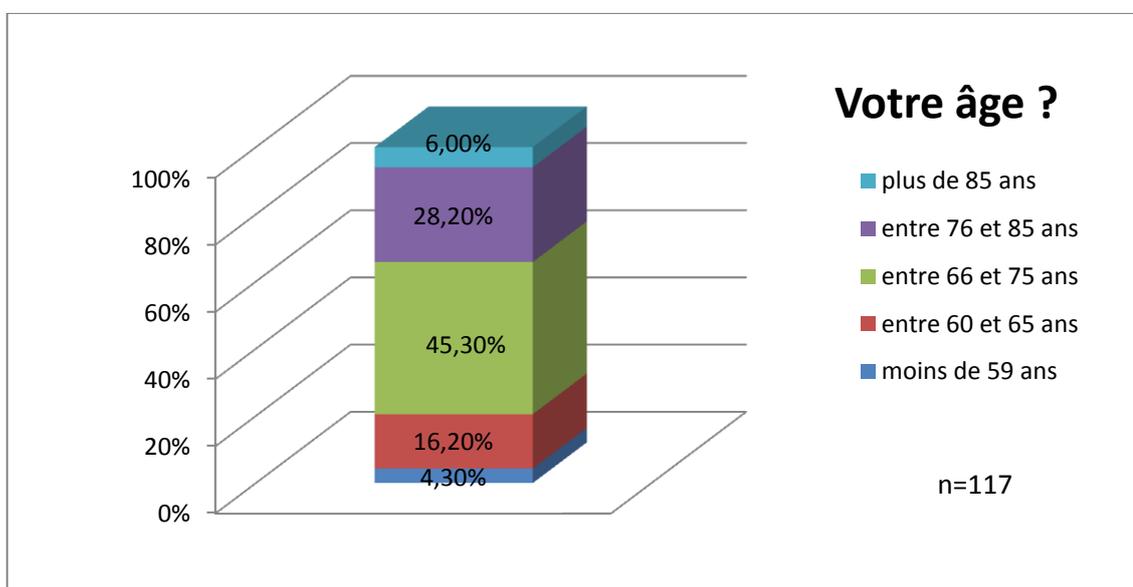
Question n° 1 : Votre sexe ?

homme	48
femme	69



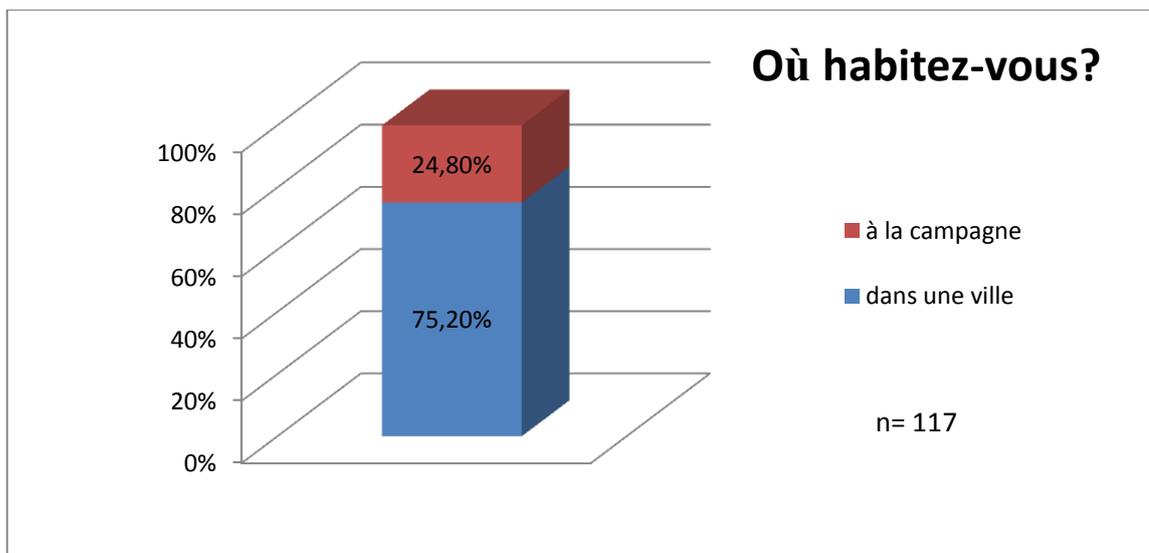
Question n° 2 : Votre âge ?

moins de 59 ans	5
entre 60 et 65 ans	19
entre 66 et 75 ans	53
entre 76 et 85 ans	33
plus de 85 ans	7



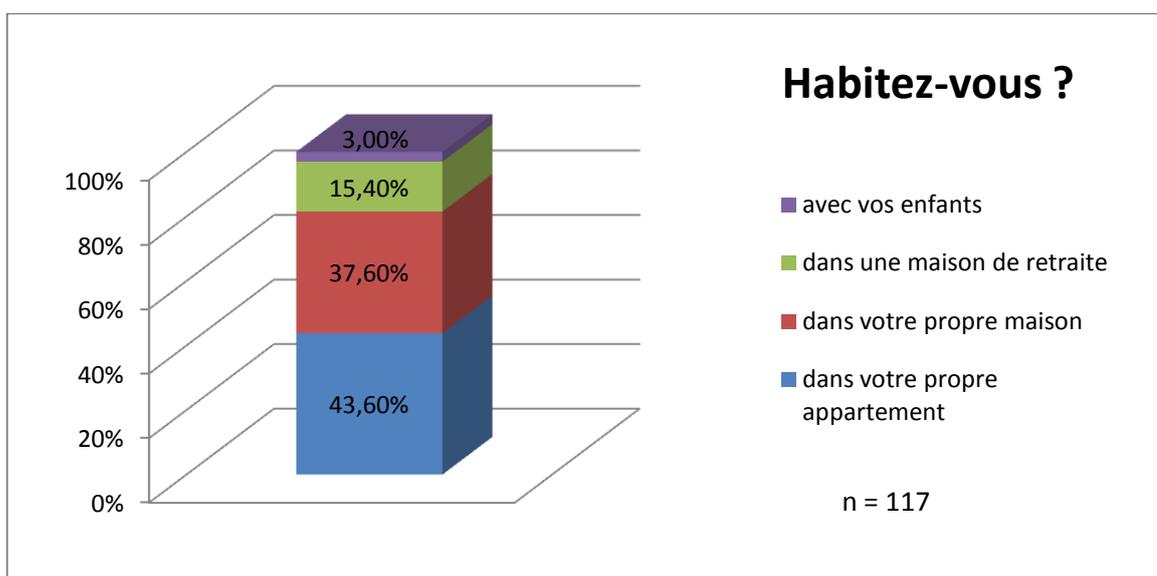
Question n° 3 : Où habitez-vous ?

dans une ville	89
à la campagne	28



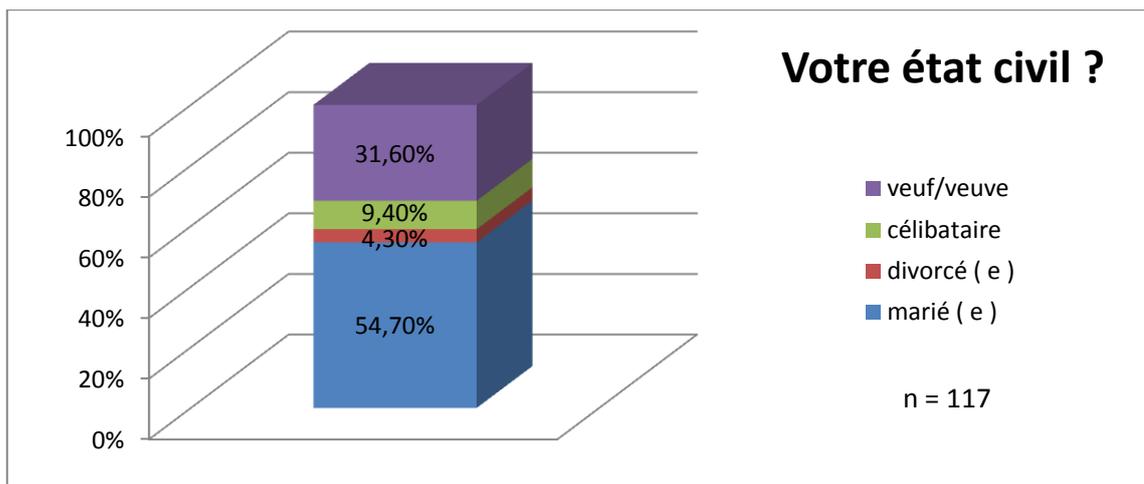
Question n° 4 : Comment habitez vous?

dans votre propre appartement	51
dans votre propre maison	44
dans une maison de retraite	18
avec mes enfants	4



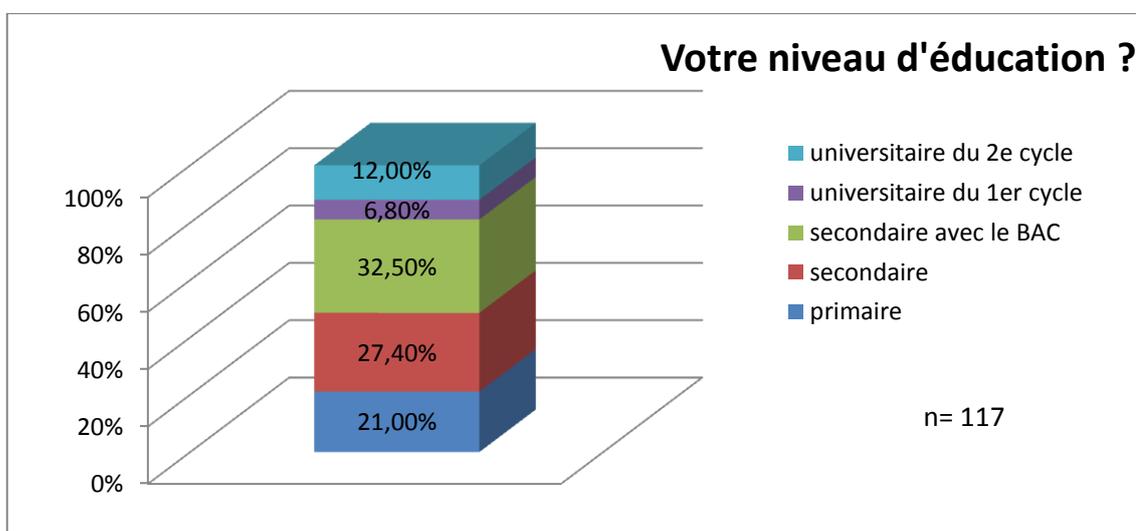
Question n° 5 : Votre état civil

marié (e)	64
divorcé (e)	5
célibataire	11
veuf/veuve	37



Question n° 6 : Votre niveau d'éducation

primaire	25
secondaire	32
secondaire avec le BAC	38
universitaire du 1 ^{er} cycle	8
universitaire du 2 ^e cycle	14



Parmi 117 personnes interrogées, les femmes ont fait la part de 59 %, les hommes de 41 %. Presque la moitié d'entre eux étaient de 66 et 75 ans, ensuite 28, 2 % de l'âge 76 et 85 ans.

Les trois quarts des personnes interrogées habitent dans en ville, un tiers habite à la campagne. Les plus souvent les répondants habitent dans leur propre maison (37,6 %) ou dans un appartement (43,6 %). Moins souvent, les personnes âgées habitent dans les

maisons de retraite (15,4 %) ou bien avec leurs enfants (seulement 3 %). La structure de la famille, alors la tendance de plusieurs générations vivant ensemble est en diminution, ce qui affirme le résultat d'une question n° 4.

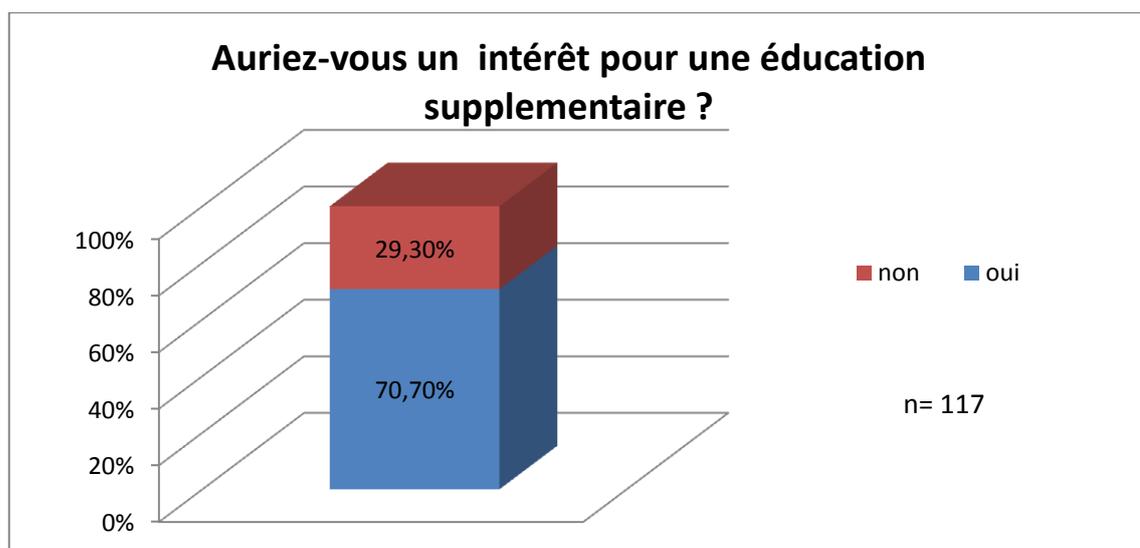
Nous voyons que plus que la moitié des personnes interrogées sont marié(e)s. Pourtant que les gens au passé vivaient ensemble, avec plusieurs générations dans un même ménage, au contraire aujourd'hui de plus en plus les gens se divorcent et vivent séparés. Plus de 30 % d'entre eux sont veuf ou la veuve.

Dans le diagramme n° 6 nous constatons que seulement une petite part des personnes interrogées ont fréquenté l'enseignement supérieur représenté par les universités, ce qui est bien influencé par le niveau de vie. Pourtant, au passé les gens ont commencé à travailler à l'âge de 16 ans, ils ont fréquenté le plus souvent les écoles d'apprentissage avec ou sans BAC, aujourd'hui plus de jeunes continuent à étudier à l'université qu'au passé et obtiennent l'éducation supérieure.

4.1.2 Les loisirs, les activités préférées des personnes âgées

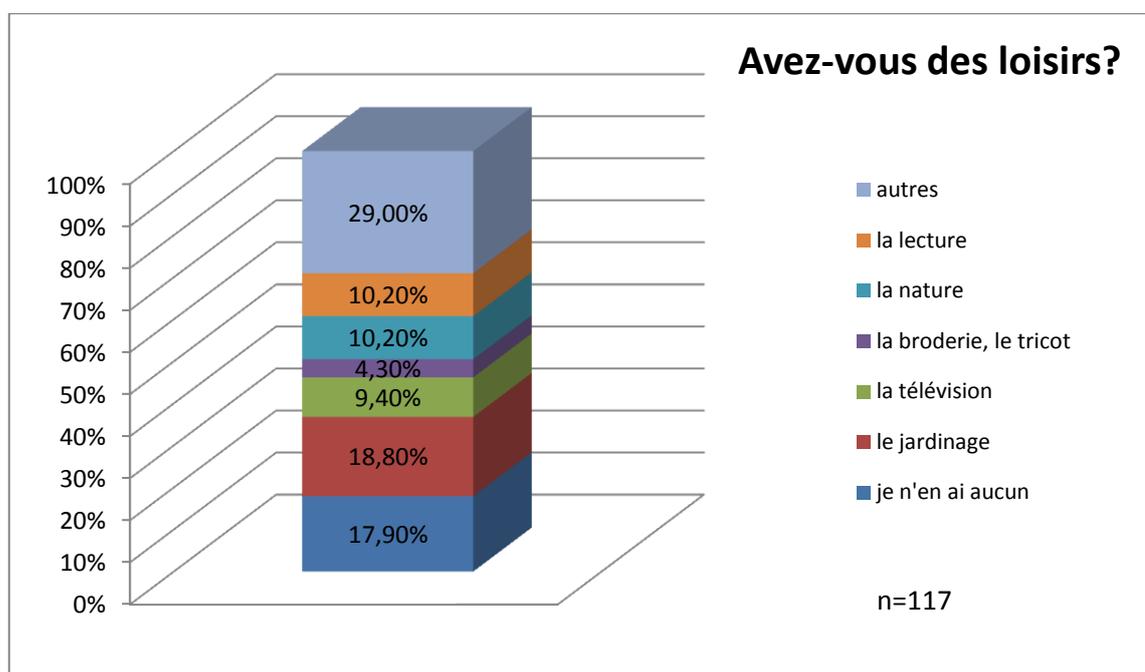
Question n° 7 : Auriez-vous un intérêt pour une éducation supplémentaire ?

oui	34
non	83



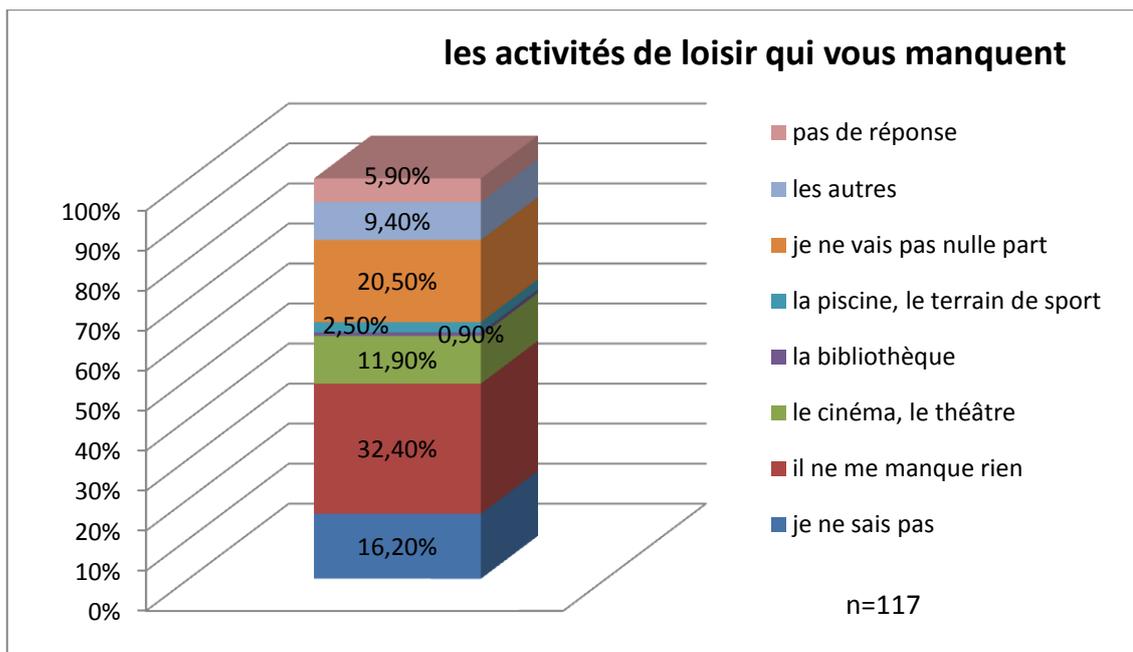
Question n ° 8 : Avez - vous des loisirs ? (Oui / Non, si oui, précisez)

je n'en ai aucun	21
le jardinage	22
la télévision	11
la broderie, le tricot, crochetage	5
la nature	12
la lecture	12
les autres	34



Question n ° 9 : Quelles sont les activités de loisir qui vous manquent dans votre cité/ville ?

je ne sais pas	19
Il ne me manque rien	38
le cinéma, le théâtre	14
la bibliothèque	1
la piscine, le terrain de sport	3
je ne vais pas nulle part	24
les autres	11
pas de réponse	7



Une grande majorité des personnes interrogées ont des loisirs. Les activités préférées sont le jardinage (18,8%), la nature et les promenades (10,2%), la lecture (10,2%), la télévision (9,4%), la broderie, le tricot (4,3%), etc. Beaucoup de personnes interrogées ont noté plusieurs réponses, mais pour notre statistique nous utiliserons la première activité mentionnée, concernée comme l'activité préférée. Parmi les autres activités se sont surtout la famille, les mots-croisés, la musique, le sport actif ou passif, la culture, etc.

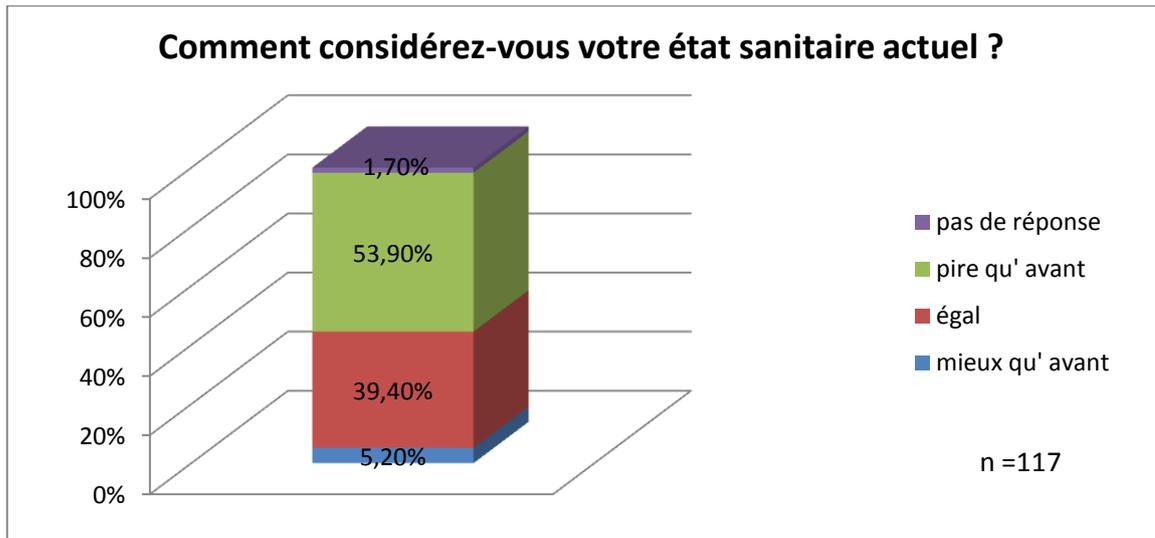
Beaucoup de personnes âgées dans les villages ou dans les petites villes manquent les activités comme la visite du cinéma, du théâtre, de la bibliothèque. Un cinquième d'entre eux restent plus tôt à la domicile et préfèrent les activités domestiques.

La plupart de personnes âgées n'auraient pas l'intérêt pour une éducation supplémentaire (70,7 %), au contraire 30% des personnes âgées qui ont envie de s'instruisent.

4.1.3 L'état sanitaire des personnes âgées

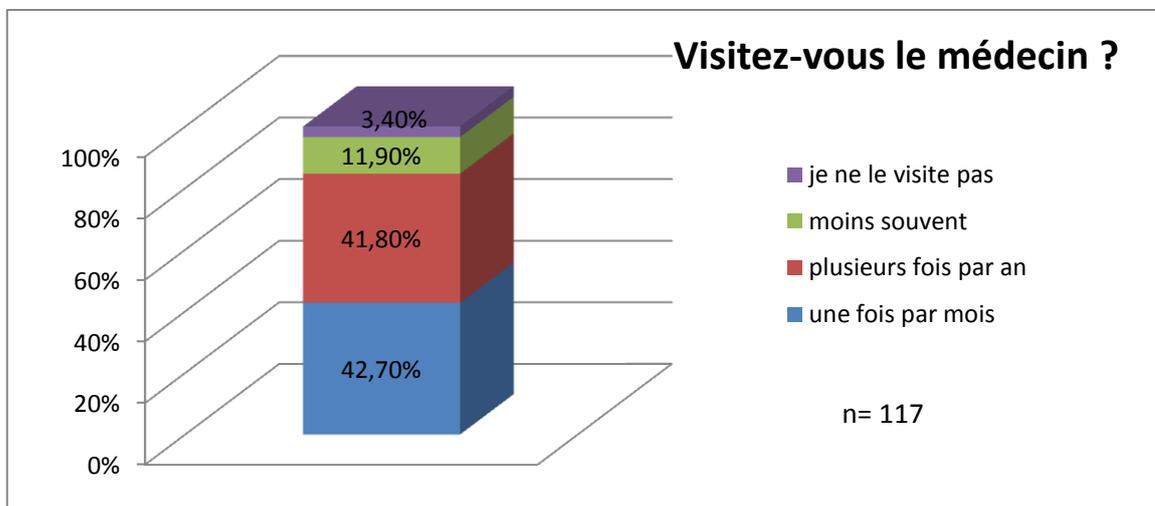
Question n° 10 : Comment considérez-vous votre état sanitaire actuel?

mieux qu'avant	6
égal	46
pire qu'avant	63
pas de réponse	2



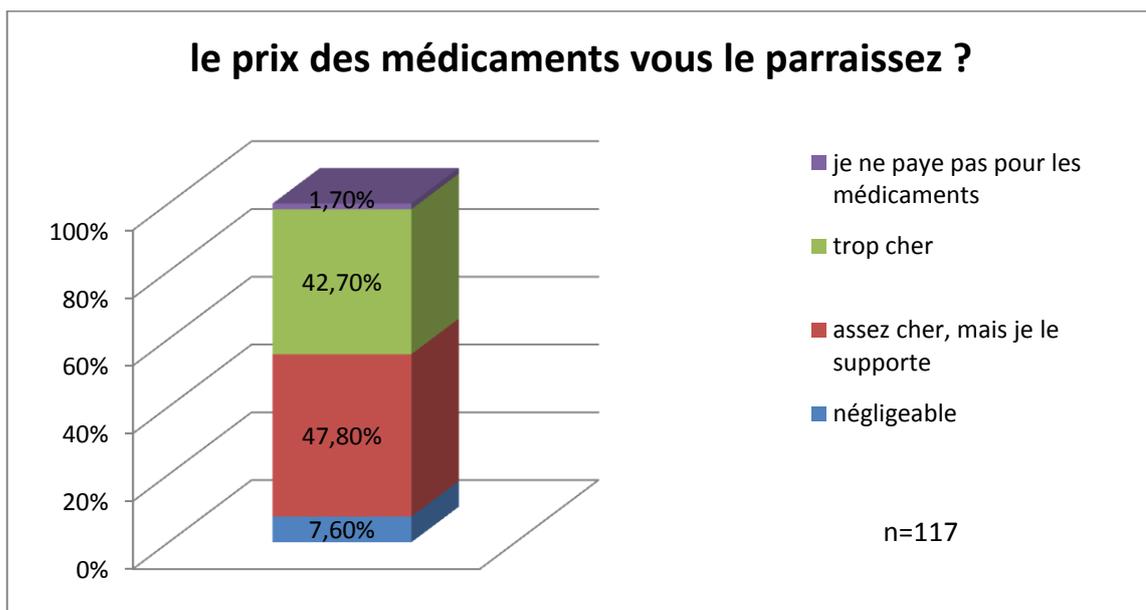
Question n° 11: Visitez-vous le médecin ?

une fois par mois	50
plusieurs fois par an	49
moins souvent	14
Je ne visite pas	4



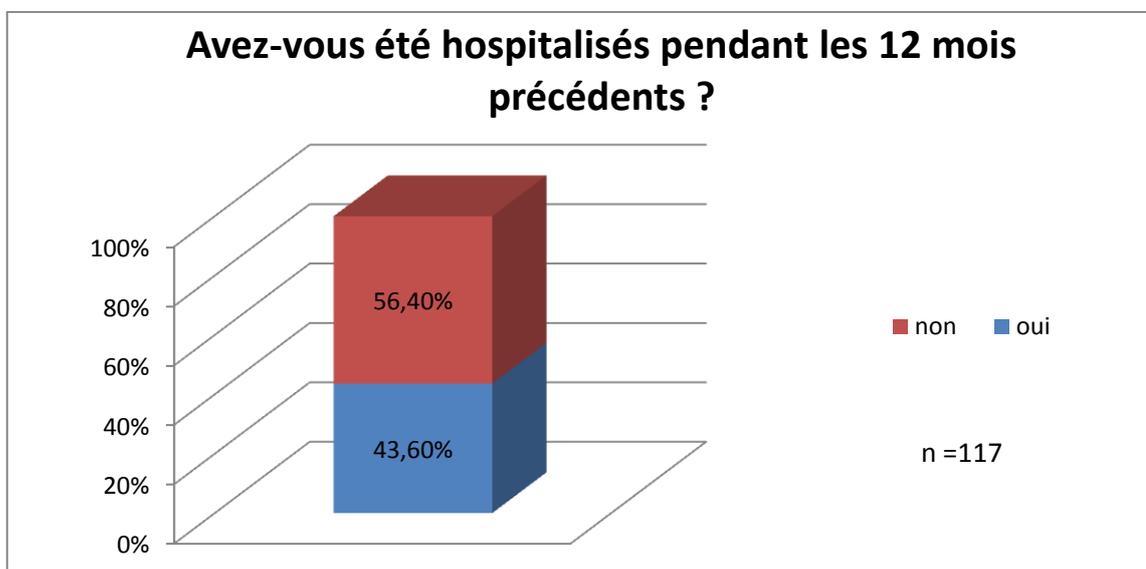
Question n° 12 : Le prix des médicaments vous le paraissent ?

négligeable	9
assez cher, mais je le supporte	56
trop cher	50
je ne paye pas les médicaments	2



Question n ° 13 : Avez-vous été hospitalisés pendant les 12 mois précédents ?

oui	51
non	66



Les personnes âgées considèrent leur état sanitaire pire qu'avant (54 % d'entre eux) ou égal (40 %). Nous savons que l'état sanitaire chez les personnes âgées se dégrade. La multimorbidité et les maladies chroniques présentes chez les personnes âgées ont l'impact qu'elles doivent visiter le médecin plus souvent, une fois par mois chez 42,7 % des personnes interrogées et plusieurs fois par an chez 41, 8% des personnes interrogées.

Les personnes âgées considèrent les prix des médicaments chers (47,8 % des personnes interrogées) ou trop chers (42,7 %). C'est le fait causé d'une part par le vieillissement de la population, alors l'État qui ne suffit pas couvrir le financement des médicaments par les caisses d'assurance maladie, alors les médicaments sont plus chers. De l'autre côté les personnes âgées considèrent le prix des médicaments chers, à cause de système sanitaire socialiste, où le système sanitaire était gratuit.³¹

L'état sanitaire des personnes âgées exige une hospitalisation plus souvent. Une part importante des personnes âgées a été hospitalisée pendant les 12 mois précédents (43,6 % des personnes interrogées). Elles sont hospitalisées le plus souvent en gériatrie, mais elles peuvent être hospitalisées également dans les autres services par exemple dans le service de chirurgie, de neurologie, interne, d'oncologie, etc.

4.1.4 Les personnes âgées et l'utilisation de la technologie

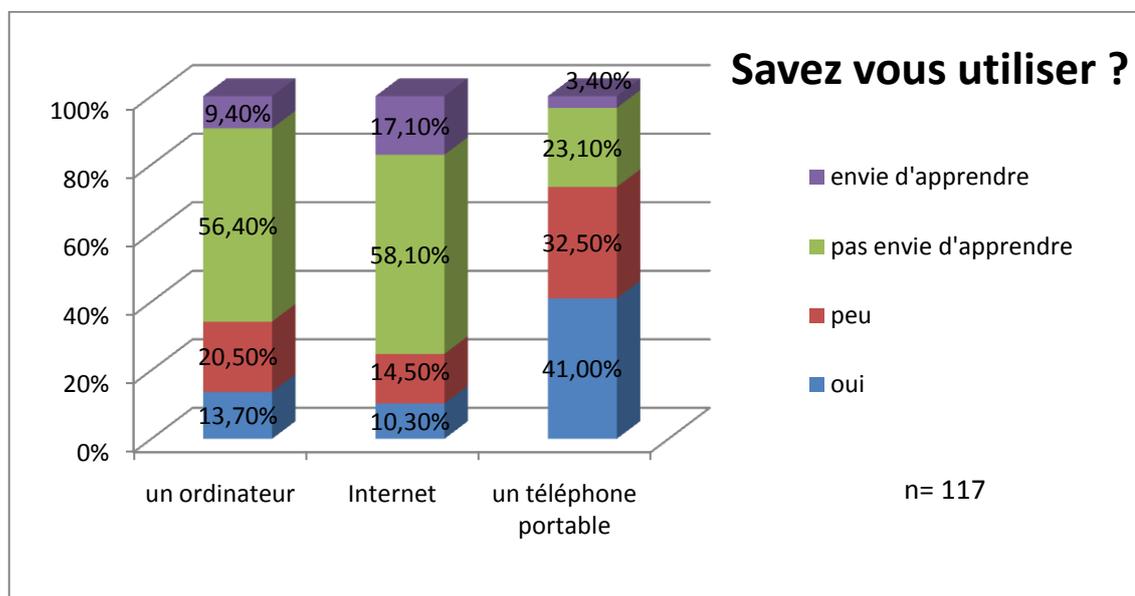
Question n ° 14, 15, 16 : Savez vous utiliser?

	oui	peu	pas envie d'apprendre	envie d'apprendre
Un ordinateur	16	24	66	11
Internet	12	17	68	20
Un téléphone portable	48	38	27	4

L'utilisation de la technologie (ordinateur, Internet et téléphone portable) par les personnes âgées est de fois difficile. Plus que la moitié des personnes interrogées ne savent pas utiliser l'ordinateur ni travailler avec Internet et ils n'ont pas envie de l'apprendre. Pourtant 41 % d'entre eux sont capables utiliser le portable. À peu près de

³¹ Le régime socialiste en Slovaquie qui s'appelait avant 1993 la Tchécoslovaquie a chuté en 1989.

10 % des personnes âgées aimeraient envie d'apprendre utiliser ordinateur, de plus en plus également Internet.



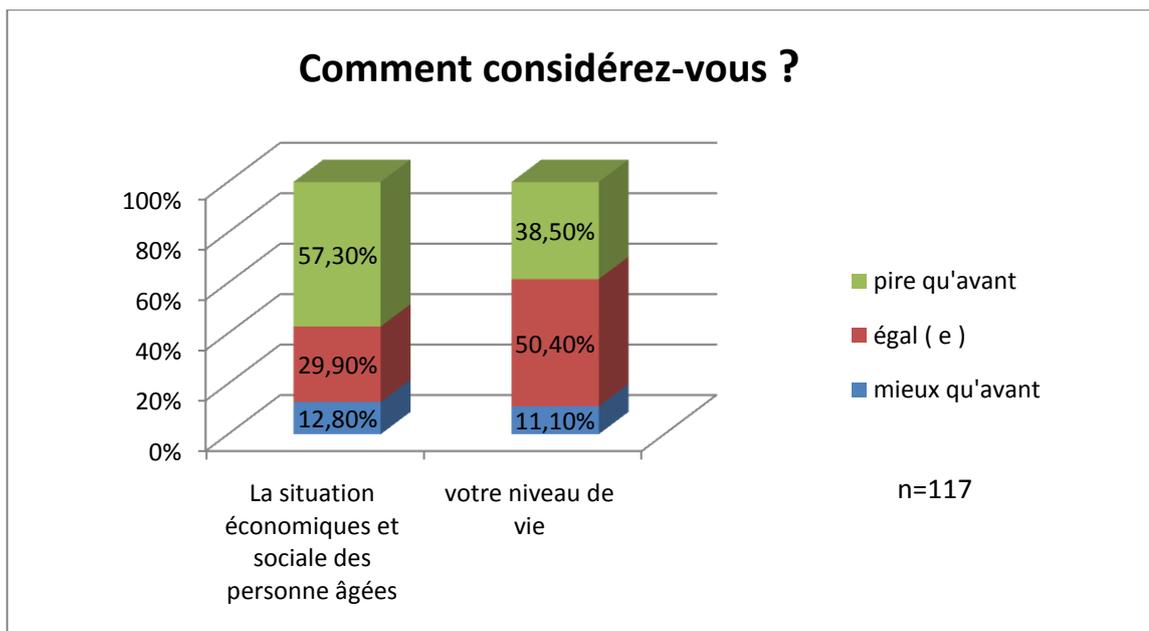
4.1.5 Le niveau de vie des personnes âgées

Question n ° 17 : Pensez-vous que la situation économique et sociale actuelle des personnes âgées est ?

mieux qu'avant	15
égale	35
pire qu'avant	67

Question n ° 18 : Comment considérez-vous personnellement votre niveau de vie ?

mieux qu'avant	13
égal	59
pire qu'avant	45

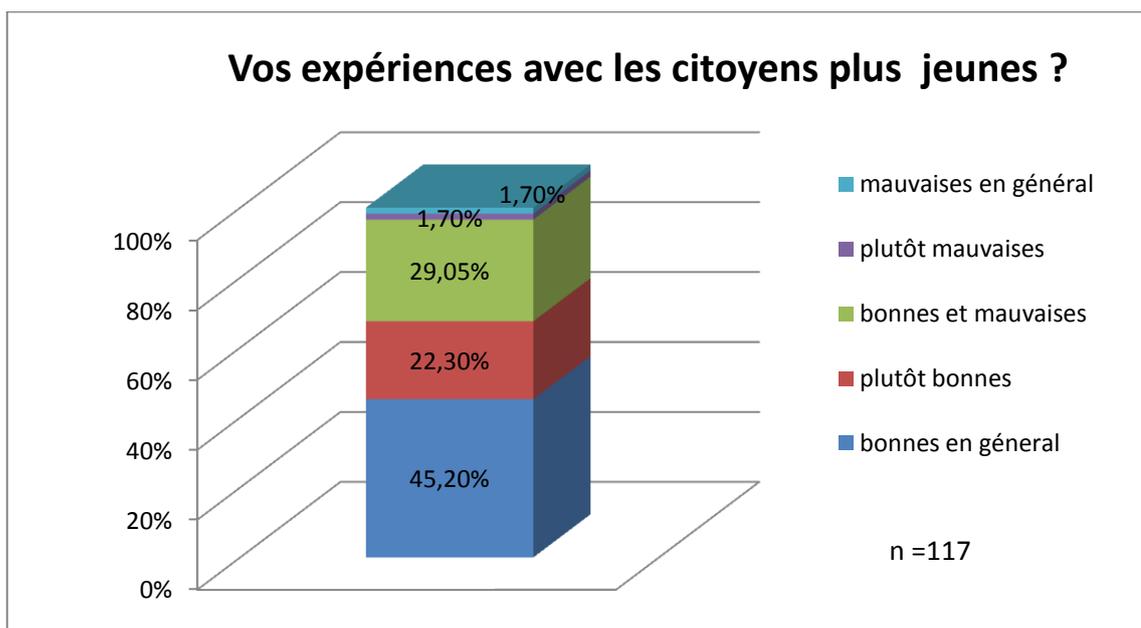


57,3 % des personnes interrogées considèrent la situation économique et sociale des personnes âgées pire qu'avant. Ce fait peut être expliqué par le vieillissement de la population. D'une part les conditions de vie plus prospères augmentent la durée de vie moyenne, les personnes âgées vivent en général plus longtemps. De l'autre côté, l'état sanitaire des personnes âgées se dégrade. Les personnes âgées atteignant l'âge avancé sont plus souvent hospitalisées ou elles ont un besoin d'un soin permanent d'une famille ou des services sociaux. Également le montant de la pension de retraite augmente très peu chaque année, mais les dépenses pour les besoins principaux augmentent plus vite.

4.1.6 Les personnes âgées dans la société

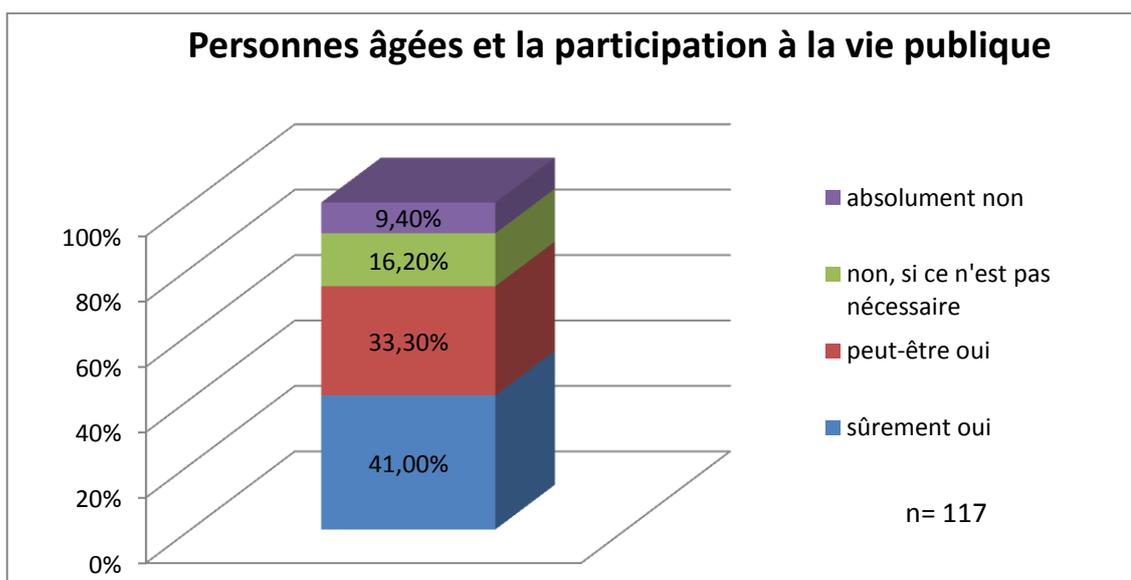
Question n ° 19 : Quelles sont vos expériences avec les citoyens plus jeunes ?

bonnes en général	53
plutôt bonnes	26
bonnes et mauvaises	34
plutôt mauvaises	2
mauvaises en général	2



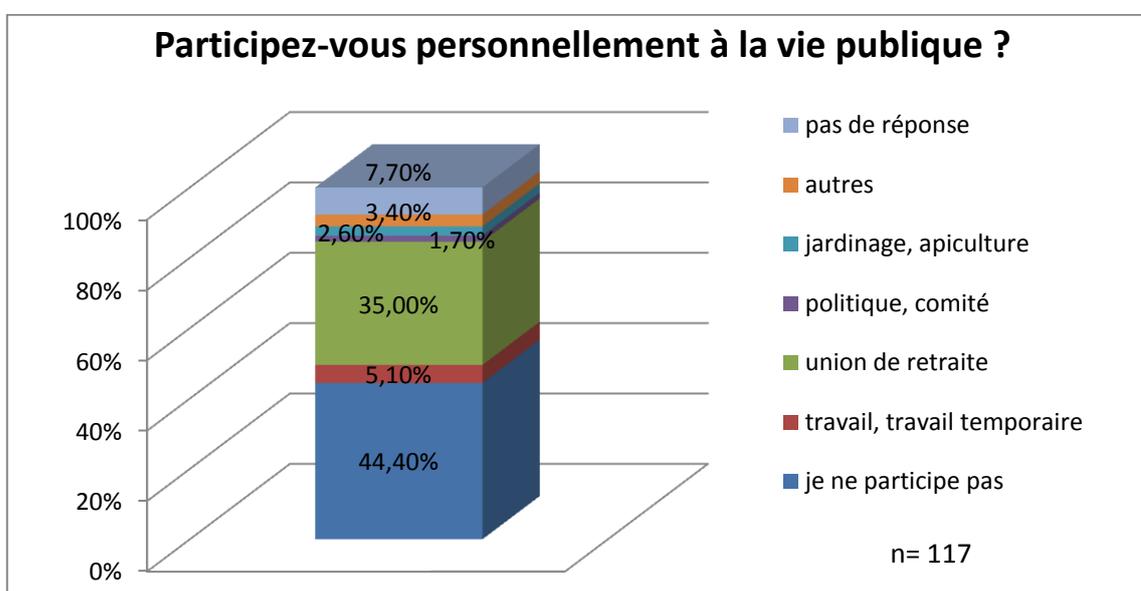
Question n ° 20 : Pensez-vous que les personnes âgées devraient participer plus à la vie publique qu'à présent ?

sûrement oui	48
Peut-être oui	39
non, si ce n'est pas nécessaire	19
absolument non	11



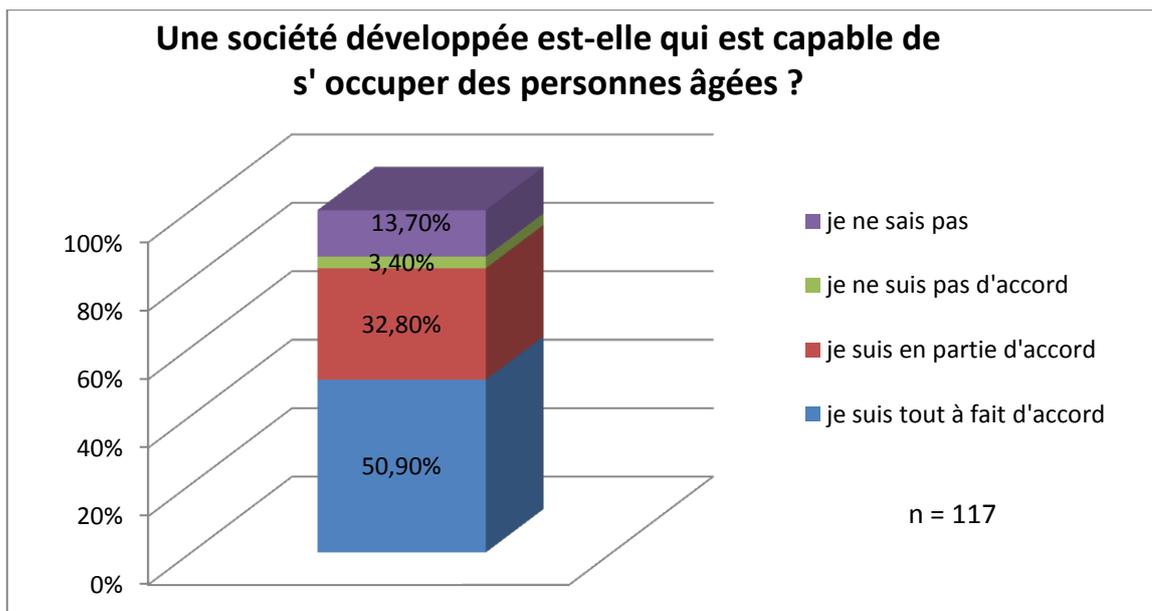
Question n ° 21 : Participez-vous personnellement à la vie publique ?

je ne participe pas	52
Travail ou travail temporaire	6
union de retraite	41
politique, comité	2
jardinage, apiculture	3
autres	4
pas de réponse	9



Question n ° 22 : Une société développée est-elle capable de s'occuper des personnes âgées ?

je suis tout à fait d'accord	59
je suis en partie d'accord	39
je ne suis pas d'accord	4
je ne sais pas	15



Nous pouvons constater que les personnes âgées ont des expériences positives avec les citoyens plus jeunes (45,3 %). Presque un tiers des personnes interrogées ont des expériences positives et négatives (29 %), et seulement moins de 2 % des personnes âgées ont des expériences mauvaises ou plutôt mauvaises.

Les personnes âgées ont en général envie de participer à la vie publique (41 % sûrement oui, 33,3 % peut - être oui). 16,2 % des personnes interrogées ne sont pas intéressés à participer à la vie publique si ce n'est pas nécessaire et 9,4 % d'entre eux n'ont absolument pas envie d'en participer.

44 % des personnes interrogées ne participent personnellement par aucune façon à la vie publique. 35 % d'entre eux sont les membres de l'Union de retraite en Slovaquie. D'autres activités mentionnés ce sont les travaux temporaires (5,1%), membres de l'union de jardinage et apiculture (2,6 %), 1,7 % des personnes âgées s'engagent à la politique ou participent aux comités.

Les personnes âgées sont en général d'accord avec pensée que la société développée est-elle qui est capable de s'occuper des personnes âgées. La moitié est tout à fait d'accord avec cette constatation.

Les personnes âgées ont droit à vieillir en bonne santé et également pour les certitudes sociales représentés par la pension de retraite suffisant et par l'assurance d'un

soin social indispensable en cas de l'état défavorable d'une personne âgée. La société devrait prendre alors un rôle clé dans cette situation, idéalement avec participation de la famille d'une personne âgée.

Conclusion

La caractéristique démographique de la composition de la population en Slovaquie change à l'égard de son développement économique. La part de la population âgée de 65 ans et plus augmente, c'est pourquoi il est important de bien identifier les besoins de ce groupe de la population et ensuite analyser les possibilités de les satisfaire. La durée de vie moyenne augmente chez les hommes, également chez les femmes. En même temps on remarque la diminution de la composante des jeunes.

Il est important ensuite de spécifier ce groupe de la population sur la part qui est capable de vivre de la manière active et indépendant, puis la part qui a besoin d'un aide partiel et à la fin la part qui est entièrement léguée sur l'aide de la société. En raison de cette situation le Gouvernement Slovaquie doit prendre les décisions politiques dans le domaine de l'assurance des pensions de retraite et également en ce qui concerne la formation des établissements sociaux en créant les service à domicile jusqu'à l'institutionnalisation. Dans le domaine de l'assurance des pensions de retraites, le gouvernement a pris la réforme du système de retraite, ce qui a amélioré d'une part la capacité d'assurer de vieillir en bonne santé. Malgré ça les nouvelles décisions politiques seront indispensables concernant l'augmentation de l'âge de la retraite. La Slovaquie où l'âge de la retraite se stabilisera à 62 ans chez les hommes, également chez les femmes en 2015, elle atteindra augmentation de l'âge de la retraite plus progressivement depuis 2016, dépendant de la durée de vie moyenne chez les personnes âgées en retraite.

Dans le domaine social et sanitaire, nous constatons les trois points importants en ce qui concerne le soin de la société aux personnes âgées :

- 1) La société devrait favoriser les activités culturelles et sportives qui mettent en valeur la vie active des personnes âgées et de cette façon maintenir leur santé physique et mentale.
- 2) Les besoins des personnes âgées qui sont capables de vivre de la manière indépendante dans ses maisons ou dans ses propres appartements, mais qui sont léguées sur l'aide partiel de la société, ces besoins peuvent être

assurées en créant des services mobiles comme par exemple la livraison du repas à domicile, infirmière visiteuse, etc.

- 3) La part des personnes âgées qui n'est pas capable de s'occuper eux-mêmes peut bénéficier des établissements sociaux. La situation avec le vieillissement de la population nous montre un besoin augmenté sur ces types d'établissements.

Nous pouvons conclure que l'intérêt de la société dans le domaine du soin social qui a été plutôt centré sur les enfants, doit maintenant orienter de plus en plus sur les personnes âgées et ses aspects sociaux et sanitaires.

Résumé

Ce mémoire intitulé « Les impacts sociaux-économiques du vieillissement de la population en Slovaquie et ses solutions » présente un grave problème démographique de la Slovaquie, et alors du vieillissement de la population. Il s'agit d'un fait caractérisé par la diminution de la composante des jeunes, également un accroissement des personnes âgées. Nous avons prouvé cette problématique par les données statistiques disponibles dans les tableaux pour pouvoir mieux illustrer la situation. La part de la population âgées de 60 ans et plus a doublé (depuis 1950 jusqu'à 2010), contrairement à la part de la population jeune entre 0 et 14 ans qui s'est réduite de la moitié.

Ce fait n'est qu'un résultat démographique, mais également d'une évolution économique de la société. Les conditions de vie plus prospères ont entraîné une baisse de la fécondité. De plus en plus les femmes étudient en universités, elles décalent la naissance de leurs enfants à un âge avancé. Le nombre d'enfants dans la famille diminue, en général il y a entre un à trois enfants par famille. Depuis les quarante dernières années, la croissance annuelle a baissé de six fois environ. Les conditions de vie plus prospères ont également l'impact sur l'augmentation de la durée de vie moyenne. Depuis 1980, la durée de vie moyenne a augmenté de 4,9 ans chez les hommes et de 4,6 ans chez les femmes.

Un autre aspect qui affirme le vieillissement de la population est un indice de vieillissement. Il exprime le nombre des personnes âgées de 65 ans et plus sur le nombre des jeunes entre 0 et 14 ans. Alors qu'en 1996 pour 100 des jeunes il y tombait 51 des personnes âgées, la situation d'aujourd'hui est plus grave et alors en 2010 le nombre des personnes âgées a augmenté à 81 pour 100 des jeunes.

Les pronostics pour le futur en ce qui concerne le vieillissement de la population ne sont pas optimistes. Le vieillissement de la population continuera plus vite et intensivement qu'au présent. C'est pourquoi il est important que la société fait attention à cette problématique mentionnée et qu'elle prenne les décisions politiques pour pouvoir résoudre et alléger les impacts sociaux, économiques et sanitaires implicites de cette situation démographique.

Puisque la situation en Slovaquie demande une attention de la société, le Gouvernement slovaque a pris des mesures politiques dont les plus importantes sont notamment la réforme du système de retraite en 2004 basée sur le principe de trois piliers, ensuite l'augmentation de l'âge de la retraite et la modification des conditions pour offrir les services sociaux.

Dans notre recherche nous avons déterminé que la part des personnes âgées a toujours envie de passer activement leur vieillesse. C'est pourquoi il est important de reconnaître le potentiel de ce groupe de la population. Les personnes âgées qui sont en bon état sanitaire et qui ont un point de vue positif sur la vie à la retraite peuvent être profitable pour la société par les aides sociaux-culturels, par les travaux volontaires, etc.

Ces activités ont les deux buts principaux. D'abord, les personnes âgées volontaires aident de cette façon à la société, de l'autre part ça leur donne une impression d'être utile.

Résumé (version slovaque)

Táto diplomová práca „ Sociálno ekonomické dopady stárnutia obyvateľstva na Slovensku a možné formy jeho riešenia “ pojednáva o vážnom demografickom probléme Slovenska, a to stárnutie obyvateľstva. Je to stav charakteristický jednak ubúdaním detskej zložky obyvateľstva, ako aj nárastom počtu starších ľudí. Tento demografický problém sme doložili štatistickými údajmi štruktúry obyvateľstva. Počet starších ľudí na Slovensku nad 60 rokov sa zdvojnásobil (od roku 1950 do súčasnosti, do roku 2010). Naopak, podiel zastúpenia mladej zložky obyvateľstva vo veku 0 až 14 rokov sa zredukoval o polovicu.

Tento fakt je dôsledkom nielen demografického, ale hlavne ekonomického vývoja spoločnosti. Lepšie životné podmienky spôsobili pokles pôrodnosti. Čoraz viac žien študuje na vysokých školách, pracujú a odkladajú pôrod detí do vyšieho veku. Počet detí v rodinách sa znižuje v priemere na 1-3 deti. Za posledných 40 rokov klesol prirodzený prírastok viac ako šesť krát. Lepšie životné podmienky majú dopad aj na zvyšovanie strednej dĺžky života. Od roku 1980 sa stredná dĺžka života u mužov zvýšila o 4,9 roka u mužov, u žien o 4,6 roka.

Ďalším faktom dokazujúcim stárnutie obyvateľstva na Slovensku je aj index stárnutia. Vyjadruje pomer starších ľudí vo veku nad 65 rokov k počtu mladých vo veku 0 až 14 rokov. Kým ešte v roku 1996 pripadalo na 100 mladých približne 51 seniorov, v roku 2010 to bolo až 81 starších ľudí.

Optimistickejšie nie sú ani odhady stárnutia obyvateľstva na Slovensku do budúcnosti. Stárnutie obyvateľstva bude naďalej pokračovať a to intenzívnejšie než doteraz. Je preto dôležité aby spoločnosť venovala pozornosť tomuto faktu, a prijímala politické rozhodnutia umožňujúce riešiť sociálne, ekonomické a zdravotné problémy vyplývajúce z popísaných faktov.

Uvedomujúc si závažnosť a dôsledky stárnutia obyvateľstva, vláda Slovenskej republiky prijala príslušné opatrenia, z nich najdôležitejšie sú reforma dôchodkového

systemu v roku 2004 na princípe trojpilierového systému, predĺžením veku odchodu do dôchodku ako aj štandardizáciou podmienok poskytovania socialnej pomoci.

Naším výskumom bolo zistené, že pomerne veľká časť starších ľudí má záujem o aktívny život, šport, záľuby, cestovanie a využívanie nových technológií. Je preto dôležité rozpoznať potenciál tejto skupiny obyvateľstva, ktorej zdravotný stav a prístup k životu umožňuje nielen aktívne prežívať svoju starobu ale aj pomáhať spoločnosti napríklad dobrovoľníckými aktivitami, sociálne kultúrnou výpomocou a iným spôsobom.

Tieto činnosti plnia dva dôležité ciele. Na jednej strane starší ľudia môžu takýmto spôsobom pomáhať spoločnosti, na druhej strane im to dáva pocit užitočnosti.

Annotation

Auteur	Monika Štefkovičová
Université	Université Palacký d'Olomouc, Faculté des Lettres, Département des langues romanes
Titre du mémoire	Les impacts sociaux-économiques du vieillissement de la population en Slovaquie et ses solutions
Titre en anglais	The socials and economics impacts of population ageing in Slovakia and its forms of solution
Directeur du mémoire	Doc. Mgr. Jaromír Kadlec, Dr.
Nombre de caractères	122 868
Nombre de titres littéraires	10
Mots clés	Vieillessement de la population, les personnes âgées, les actifs, la durée de vie moyenne, composition de la population, le niveau de vie, l'indice du vieillissement, les impacts sociaux-économiques, l'âge de la retraite, système de retraite, service social
Annotation	<p>Le but de ce mémoire de Master est de déterminer et présenter les aspects sanitaires, sociaux et économiques de l'évolution démographique en Slovaquie en se concentrant sur les personnes âgées et de formuler les moyens de solutions des problèmes liés avec ce fait démographique déterminé.</p> <p>La première partie présente le vieillissement de la population en Slovaquie comme un problème démographique et les pronostics pour le futur, la deuxième partie est spécialisée sur les aspects sanitaires du vieillissement de la population et la troisième partie est concentrée sur les impacts sociaux-économiques du vieillissement de la population. La quatrième partie qui est pratique analyse des opinions des personnes âgées sur leur position sociale, économique et</p>

	sanitaire.
Mots clés en anglais	Population ageing, older people, productive age, life expectancy, composition of population, livings standards, ageing index, socials and economics impacts, pensions system, retiting age, socials services
Annotation en anglais	<p>The aim of my work is to discover and to present the socials, economics and healths aspects of demographic evolution in Slovakia interesting on the older peoples and to formulate the forms of solution this situation.</p> <p>The first part introduce the population ageing as a demographic problem and the prognosis for the future, the second part deal with the healths aspects of the older peoples, the third part is centred on socials and economics impacts of the population ageing. The last part analyse the ideas of the older people for its socials, economics and healths positions.</p>

Bibliographie

Ouvrages de référence:

- [1] Balogh , J ; Krak , J ; Dobiašová , V ; Čunderlíková , M, (2010) : *Postupy v oblasti zdravia V (les Procédés dans le domaine de la santé V)*. Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, 67 p., ISBN 978-80-7159-193-1;
- [2] Fižová , L, (2003) : *Úspešné starnutie (le Vieillessement prospère)*. Metodicko-odborná príručka, Štátny fakultný zdravotný ústav Slovenskej republiky, Bratislava, 38 p., ISBN 80- 7159-140-8
- [3] Hegyi , L ; Krajčík , Š , (2006) : *Geriatría pre praktického lekára (le Gériatrie pour le médecin)*. Herba spol. s.r.o., Bratislava, 364 p., ISBN 80–89171–36-2
- [4] Hegyi , L ; Krajčík , Š , (2010) : *Geriatría (le Gériatrie)*. Herba spol. s.r.o., Bratislava, 601 p., ISBN 978- 80–89171–73-6
- [5] *Historická statistická ročenka ČSSR (l'Annuaire historique de la statistique)*. (1985), STNL-Nakladatelství technické literatury, Praha, 910 p., ISBN 04-304-85
- [6] Kalvach , Z. a kol , (2004) : *Geriatría a gerontologie (Gériatrie et gerontologie)*. Grada publishing, Praha, 861 p., ISBN 80-247-0548-6
- [7] Krajčík , Š ; Litomerický , Š , (1991): *Starý človek v rodine (une Personne âgée dans la famille)*. Zdravotnícke aktuality, zväzok č. 138, Ústav zdravotnej výchovy, Bratislava, 45 p.
- [8] *Samovraždy a samovražedné pokusy v SR 2010 (les Suicides et les essais suicidaires en Slovaquie 2010) : (2011)*, Edícia zdravotnícka štatistika, Národné centrum zdravotníckých informácií, Bratislava
- [9] Štefkovičová , M. : *Comparaison du niveau de vie en France et en Slovaquie*. Mémoire de Licence, Olomouc 2010, 60 p.
- [10] Šulcová , M ; Hegyi , L a kol, (2010) : *Rovnosť v zdraví (l'Égalité dans la santé)*. FVZ SZU, Bratislava, 78 p., ISBN 80-88743-65-6

Ressources Internet:

[11] *Aktálna dôchodková hodnota (la Valeur de la retraite actuelle)* [en ligne]. Sociálna poisťovňa, [consulté le 9.2.2012]. Disponible sur le site Internet : <http://www.socpoist.sk/slovník-pojmov/11s?prm1=670>

[12] *Ako sú na tom slovenské dôchodky v porovnaní so zahraničím? (Quels sont les pensions de retraite slovaques en comparaison avec l'étranger ?)* [en ligne]. [consulté le 13. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : <http://peniaze.pravda.sk/dochodok/clanok/24186-ako-su-na-tom-slovenske-dochodky-v-porovnaní-so-zahranicim/>

[13] *Analýza dôchodkovej udržateľnosti dôchodkového systému (Analyse du système de retraite)*[en ligne].[consulté le 10.2.2012]. Disponible sur le site Internet : https://lt.justice.gov.sk/Attachment/DOCHODKY_V2_20110119anal%C3%BDza.pdf?instantiateID=-1&attEID=31235&docEID=153661&matEID=3544&langEID=1&tStamp=20110131090203293

[14] Bleha , B; Vaňo , B.: *Prognóza vývoja obyvateľstva SR do roku 2025 (le Pronostic de l'évolution de la population en Slovaquie jusqu'à 2025)* [en ligne]. Infostat, [consulté le 18.11.2011]. Disponible sur le site Internet : www.infostat.sk/vdc/pdf/prognoza07.pdf

[15] Boďová, K. : *Sociálne zabezpečenie seniorov (l'Assurance sociale des personnes âgées)* [en ligne]. [consulté le 20. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : portal.jfmed.uniba.sk/download.php?fid=59

[16] *Čo znamená rodina pre seniora (Ce qui représente la famille pour une personne âgée)*[en ligne]. [consulté le 17. 1. 2011]. Disponible sur le site Internet : <http://www.domelia.sk/blog/2011-08-rodina-a-senior/>

[17] *Dôchodkové poistenie (Assurance vieillesse)*[en ligne]. Sociálna poisťovňa, [consulté le 10. 02. 2012]. Disponible sur le site Internet : <http://www.socpoist.sk/dochodkove-poistenie-qcg/48006s>

[18] *Dôchodkový vek treba predĺžiť na 65 rokov (l'Âge de la retraite devrait augmenter à 65 ans)* [en ligne]. [consulté le 19. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : <http://blog.etrend.sk/inekomenty/2010/05/05/dochodkovy-vek-treba-predlzit-na-65-rokov/>

- [19] *Dôchodok by môhol byť okolo 220 eur (la Pension de retraite pourrait atteindre la valeur de 220 euros)* [en ligne]. [consulté le 10. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : <http://peniaze.pravda.sk/dochodok/clanok/20977-minimalny-dochodok-by-mohol-byt-okolo-220-eur/>
- [20] *Espérance de vie* [en ligne]. [consulté le 15.11.2011]. Disponible sur le site Internet:http://www.futura-sciences.com/fr/definition/t/medecine-2/d/esperance-de-vie_5127/
- [21] *Financovanie sociálnych služieb (Financement des services sociaux)* [en ligne]. Ministerstvo práce sociálnych vecí a rodiny [consulté le 22. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : <http://www.employment.gov.sk/financovanie-socialnych-sluzieb.html>
- [22] Goliaš , P. *Zmeny v dôchodkovom systéme na Slovensku 2000-2010 (le Changement du système de retraite en Slovaquie 2000-2010* [en ligne]. INEKO [consulté le 19.2.2012]. Disponible sur le site Internet : <http://www.ineko.sk/clanky/publikacie>
- [23] Hegyi , L. : *Starostlivosť o seniorov (le Soins pour les personnes âgées)* [en ligne]. [consulté le 12. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : http://www.instasa.sk/userfiles/file/publikacie/navrh_koncepcie_racionalneho_rozvoja_systemu_zdravotnictva_kapitola_3.pdf
- [24] *Charakteristiky vývoja obyvateľstva (les Caractéristiques de l'évolution de la population slovaques)* [en ligne]. Štatistický úrad Slovenskej republiky, [consulté le 15. 11. 2011]. Disponible sur le site Internet : http://www.statistics.sk/pls/elisw/casovy_Rad.procDlg
- [25] *Index starnutia v krajinách EU (Indice du vieillissement de la population dans les pays de l'UE)* [en ligne]. Infostat, [consulté le 17. 11. 2011]. Disponible sur le site Internet:
http://www.infostat.sk/vdc/sk/index.php?option=com_content&task=view&id=64&Itemid=37
- [26] Jurčová , D.: *Slovník demografických pojmov (Un dictionnaire des notions démographiques)* [en ligne]. Infostat, [consulté le 1. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : www.infostat.sk/vdc/pdf/slovník_2verdd.pdf
- [27] *Jednota dôchodcov na Slovensku (Union de retraite en Slovaquie)*[en ligne]. [consulté le 21. 11. 2011]. Disponible sur le site Internet : <http://www.jds.sk>

- [28] *Koncepcia štátnej politiky zdravia Slovenskej republiky (Conception de la politique sanitaire de la République slovaque)* [en ligne]. [consulté le 08.02. 2012]. Disponible sur le site Internet: http://www.uvzsr.sk/docs/kspz/koncepcia_SP_zdravia_SR.pdf
- [29] Lukáčová , M. : *Starnutie obyvateľstva- najväčšia demografická výzva pre 21. Storočie (le Vieillessement de la population-l'appel pour XXI^e siècle)* [en ligne]. Infostat, [consulté le 2. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : www.infostat.sk/vdc/pdf/smolenice/lukacova.pp
- [30] Luppová , S. : *Dôchodkový systém potrebuje pomoc (le système de retraite en Slovaquie a besoin d'un aide)* [en ligne].[consulté le 13.2.2012]. Disponible sur le site WWW:<http://aktualne.atlas.sk/dochodkovy-system-potrebuje-prvu-pomoc/ekonomika/slovensko-a-ekonomika/>
- [31] Melicherčík , I. : *Dôchodkový systém na Slovensku a jeho udržateľnosť (le Système de retraite en Slovaquie et sa stabilité)* [en ligne]. [consulté le 20. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet:
http://www.fphil.uniba.sk/fileadmin/user_upload/editors/veda/cesiuk/teams/Matfyz/Melichercik.pdf
- [32] *Medzinárodný deň starších ľudí (la Journée internationale des personnes âgées)* [en ligne]. Kancelária WHO na Slovensku, [consulté le 21. 11. 2011]. Disponible sur le site Internet : <http://who.sk/component/content/article/34-akcie-szo/429-medzinarodny-de-starich>
- [33] *Národný program podpory zdravia (le Programme nationale de soutien de la santé)* [en ligne]. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej Republiky, Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, [consulté le 20.1.2012]. Disponible sur le site Internet : http://www.uvzsr.sk/docs/info/podpora/narodny_program_sk.pdf
- [34] *Novela zákona o sociálnych službách (Modification de la Loi des services sociaux)* [en ligne]. [consulté le 25.02.2012]. Disponible sur le site Internet : <http://www.personalista-sk.com/spravy/novela-zakona-o-socialnych-sluzbach-2012--ake-budu-zmeny-.html>
- [35] Ošková , S ; Pongráczová , E. : *Starnutie obyvateľstva a jeho vplyv na dôchodkový systém v SR (le Vieillessement de la population et son impact sur le système de retraite en Slovaquie)* [en ligne]. [consulté le 13.2.2012]. Disponible sur le site Internet : http://kdem.vse.cz/resources/relik10/PDFucastnici/Oskova_Pongraczova.pdf
- [36] Pacherová , S. : *Dôchodkové systémy krachujú, zmena čaká aj Slovensko (les Systèmes de retraites sont en faillite, le changement indispensable pour la*

- Slovaquie*) [en ligne]. [consulté le 20.2.2012]. Disponible sur le site Internet : http://spravy.pravda.sk/dochodkove-systemy-krachuju-zmena-caka-aj-slovensko-f9b-/sk_domace.asp?c=A110110_112628_sk_domace_p29
- [37] Pavlíková , A. : *Starostilovst' spoločnosti o seniorov (la Société et son soin pour les personnes âgées)* [en ligne]. [consulté le 16.1.2012]. Disponible sur le site Internet : http://www.niestoadk.edu.sk/kniznica/ap/Pavlikova_Alexandra.pdf
- [38] Potančoková , M. : *Starnutie populácie Slovenska (le Vieillissement de la population en Slovaquie)* [en ligne]. Infostat, [consulté le 18. 1. 2011]. Disponible sur le site Internet: <http://www.infostat.sk/vdc/pdf/StarnutieVDC.pdf>
- [39] *Právna úprava dôchodkového systému (la Forme juridique de système de retraite en Slovaquie)* [en ligne]. [consulté le 13. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : <http://maag.euba.sk/documents/pravnaupravadochsystemu.pdf>
- [40] *Priemerná výška vyplácaných dôchodkov na Slovensku (la Pension moyenne de retraite en Slovaquie)* [en ligne]. Sociálna poisťovňa, [consulté le 9.2.2012]. Disponible sur le site Internet : <http://www.socpoist.sk/646/1614s>
- [41] *Slovensko v Európskej únii 2011 (la Slovaquie dans l'Union européenne)* [en ligne]. Štatistický úrad Slovenskej republiky, [consulté le 1. 2. 2012]. Disponible sur le site Internet : http://portal.statistics.sk/files/Odbory/odb_410/el_publicacie/slovensko_v_eu_2011_obyvateľstvo.pdf
- [42] *Sociálne služby budú fungovať po novom (Nouvelle façon de fonctionnement des services sociaux)* [en ligne]. [consulté le 22.2.2012]. Disponible sur le site Internet : <http://www.seniorhelp.sk/story/socialne-sluzby-budu-fungovat-po-novom>
- [43] *Správa o stave zdravotníctva SR (Rapport de l'état de la santé en Slovaquie)* [en ligne]. Ministerstvo zdravotníctva SR, [consulté le 17. 1. 2012]. Disponible sur le site Internet: [http://www2.health.gov.sk/redsys/rsi.nsf/0/24C299636CC7A088C125705F0036CDF3/\\$FILE/Sprava-o-stave-zdravotnictva-na-Slovensku.pdf](http://www2.health.gov.sk/redsys/rsi.nsf/0/24C299636CC7A088C125705F0036CDF3/$FILE/Sprava-o-stave-zdravotnictva-na-Slovensku.pdf)
- [44] *Stredná dĺžka života (la Durée de vie moyenne)* [en ligne]. Štatistický úrad Slovenskej republiky, [consulté le 16. 11. 2011]. Disponible sur le site Internet : http://www.statistics.sk/pls/elisw/casovy_Rad.procDlg
- [45] *Stredná dĺžka života u mužov pri narodení v EU 27 (la durée de vie moyenne chez les hommes dans les pays de l'EU 27)* [en ligne]. Infostat, [consulté le 17.1.2011]. Disponible sur le site Internet:

http://www.infostat.sk/vdc/sk/index.php?option=com_content&task=view&id=68&Itemid=37

[46] *Svetová zdravotnícka organizácia (l'Organisation mondiale de la santé)* [en ligne]. [consulté le 21.11.2011]. Disponible sur le site Internet : <http://who.sk/>

[47] Sustainability report 2009, European Commission [en ligne]. [consulté 19.2.2012]. Disponible sur le site WWW:

http://ec.europa.eu/economy_finance/publications/publication15998_en.pdf

[48] Šarafín , M. : *Starý človek a rodina (une Personne âgée et la famille)* [en ligne]. [consulté le 17. 11. 2011]. Disponible sur le site WWW: <http://stromzdravia.sk/starnutie/vyznam-rodiny-pre-stareho-cloveka/>

[49] *Štruktúra obyvateľstva podľa vekových skupín (la Structure de la population selon les groupes d'âge)* [en ligne]. Štatistický úrad Slovenskej republiky, [consulté le 15.11.2011]. Disponible sur le site Internet : http://www.statistics.sk/pls/elisw/casovy_Rad.procDl

[50] *Tabuľka základných údajov SR (les Données principales de la Slovaquie)* [en ligne]. Infostat, [consulté le 17.11.2011]. Disponible sur le site Internet: http://www.infostat.sk/vdc/sk/index.php?option=com_wrapper&Itemid=35

[51] *Veková štruktúra obyvateľstva SR (la Structure de la population en Slovaquie)* [en ligne]. Štatistický úrad Slovenskej republiky, [consulté le 16.11.2011]. Disponible sur le site Internet:

http://portal.statistics.sk/files/Sekcie/sek_600/Demografia/Obyvatelstvo/grafy_mapy/2010/vyvoj_2010_grafy.pdf

[52] Woleková , H ; Petijová ,M. : *Sociálne služby na Slovensku (les Services sociaux en Slovaquie)* [en ligne]. [consulté le 21.2.2012]. Disponible sur le site Internet: <http://www.spo.sk/dokumenty/socialnesluzby.pdf>

[53] *Zákon č. 488/2008 o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (la Loi n°488/2008 sur les services sociaux* [en ligne]. [consulté le 24.02.2012]. Disponible sur le site Internet : http://www.upsvar-zv.sk/zakony/448_2008.pdf

[54] *Zariadenia sociálnych služieb v Slovenskej republike (les Établissements de services sociaux en Slovaquie)* [en ligne]. Štatistický úrad Slovenskej republiky [consulté le 24.02.2012]. Disponible sur le site Internet : http://portal.statistics.sk/files/Sekcie/sek_600/Socialne_statistiky/Socialne_statistiky/Socialna_ochrana/zss-sr-2010.pdf